

Επίσημη Εφημερίδα C 194

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

54ο έτος
2 Ιουλίου 2011

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα

Σελίδα

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

2011/C 194/01

Τελευταία δημοσίευση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* EE C 186 της 25.6.2011

1

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΚΑΙΟΔΟΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

Δικαστήριο

2011/C 194/02

Υπόθεση C-147/08: Απόφαση του Δικαστηρίου (τμήμα μείζονος συνθέσεως) της 10ης Μαΐου 2011 [αιτήσεις του Arbeitsgericht Hamburg (Γερμανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Jürgen Römer κατά Freie und Hansestadt Hamburg (Ίση μεταχείριση στην απασχόληση και την εργασία — Γενικές αρχές του δικαίου της Ένωσης — Άρθρο 157 ΣΛΕΕ — Οδηγία 2000/78/ΕΚ — Πεδίο εφαρμογής — Έννοια του όρου «αμοιβή» — Εξαιρέσεις — Επαγγελματικό σύστημα ασφαλίσεως υπό τη μορφή καταβολής επικουρικής συντάξεως γήρατος σε πρώην εργαζομένους οργανισμού τοπικής αυτοδιοίκησης και στους επιζώντες αυτών — Μέθοδος υπολογισμού της εν λόγω συντάξεως γήρατος η οποία ευνοεί τους έγγαμους δικαιούχους έναντι όσων συζούν στο πλαίσιο καταχωρισμένης σχέσεως συμβιώσεως — Δυσμενής διάκριση λόγω γενετήσιου προσανατολισμού)

2

EL

Τιμή:
3 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

2011/C 194/03	Συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-230/09 και C-231/09: Απόφαση του Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 5ης Μαΐου 2011 [αιτήσεις του Bundesfinanzhof (Γερμανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Hauptzollamt Koblenz κατά Kurt Etling, Thomas Etling (C-230/09), Hauptzollamt Oldenburg κατά Theodor Aissen, Hermann Rohaan (C-231/09) [Γεωργία — Τομέας γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων — Κανονισμός (ΕΚ) 1788/2003 — Εισφορά στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων — Κανονισμός (ΕΚ) 1782/2003 — Καθεστώς άμεσης στηρίξεως στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής — Μεταβίβαση ατομικών ποσοτήτων αναφοράς — Επιπτώσεις στον υπολογισμό της εισφοράς — Επιπτώσεις στον υπολογισμό της πριμοδοτήσεως γαλακτοπαραγωγής]	3
2011/C 194/04	Υπόθεση C-391/09: Απόφαση του Δικαστηρίου (δεύτερο τμήμα) της 12ης Μαΐου 2011 [αίτηση του Vilniaus miesto 1 apylinkės teismas (Λιθουανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Malgožata Runevič-Vardyn, Łukasz Wardyn κατά Vilniaus miesto savivaldybės administracija, Lietuvos Respublikos teisingumo ministerija, Valstybinė lietuvių kalbos komisija, Vilniaus miesto savivaldybės administracijos Teisės departamento Civilinės metrikacijos skyrius (Ιθαγένεια της Ένωσης — Ελευθερία κυκλοφορίας και διαμονής στα κράτη μέλη — Αρχή της απαγορεύσεως των διακρίσεων λόγω ιθαγένειας — Άρθρα 18 ΣΛΕΕ και 21 ΣΛΕΕ — Αρχή της ίσης μεταχειρίσεως προσώπων ασχέτως φυλετικής ή εθνικής καταγωγής — Οδηγία 2000/43 ΕΚ — Εθνική ρύθμιση η οποία επιβάλλει τη μεταγραφή στις ληξιαρχικές πράξεις του ονόματος και του επωνύμου σύμφωνα με τους κανόνες γραφής της επίσημης γλώσσας του κράτους)	4
2011/C 194/05	Υπόθεση C-543/09: Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 5ης Μαΐου 2011 [αιτήσεις του Bundesverwaltungsgericht (Γερμανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως — Deutsche Telekom AG κατά Bundesrepublik Deutschland (Ηλεκτρονικές επικοινωνίες — Οδηγία 2002/22/ΕΚ — Άρθρο 25, παράγραφος 2 — Οδηγία 2002/58/ΕΚ — Άρθρο 12 — Παροχή υπηρεσιών πληροφοριών καταλόγου και καταλόγου συνδρομητών — Υποχρέωση επιχειρήσεως χορηγούσας αριθμούς τηλεφώνου να διαβιβάζει σε άλλες επιχειρήσεις τα στοιχεία που έχει στην κατοχή της και αφορούν τους συνδρομητές τρίτων επιχειρήσεων)	5
2011/C 194/06	Υπόθεση C-107/10: Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 12ης Μαΐου 2011 [αίτηση του Administrativen sad Sofia-grad (Βουλγαρία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Enel Maritsa Izток 3 AD κατά Direktor «Obzhalvane i upravljenje na izpalnenieto» NAP (Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — ΦΠΑ — Οδηγίες 77/388/ΕΟΚ και 2006/112/ΕΚ — Επιστροφή φόρου — Προθεσμία — Τόκοι — Συμψηφισμός — Αρχές της ουδετερότητας του φόρου και της αναλογικότητας — Προστασία της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης)	5
2011/C 194/07	Υπόθεση C-144/10: Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 12ης Μαΐου 2011 [αίτηση του Kammergericht Berlin (Γερμανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Berliner Verkehrsbetriebe (BVG), Anstalt des öffentlichen Rechts κατά JPMorgan Chase Bank N.A., Frankfurt Branch [Διεθνής δικαιοδοσία σε αστικές υποθέσεις — Άρθρα 22, σημείο 2, και 27 του κανονισμού (ΕΚ) 44/2001 — Αποκλειστική διεθνής δικαιοδοσία των δικαστηρίων του κράτους της έδρας να επιληφθεί διαφορών σχετικά με το κύρος των αποφάσεων των εταιρικών οργάνων — Έκταση — Αγωγή ασκηθείσα από νομικό πρόσωπο δημοσίου δικαίου με αίτημα να διαπιστωθεί η ακυρότητα συμβάσεως για τον λόγο ότι, κατά το ενάγον, οι αποφάσεις των οργάνων του περί συνάψεως της συμβάσεως αυτής δεν είχαν ληφθεί εγκύτως — Εκκρεμοδικία — Υποχρέωση του δικαστηρίου που επελήφθη δεύτερο της υποθέσεως να αναστείλει την ενώπιόν του διαδικασία — Περιεχόμενο]	6
2011/C 194/08	Συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-201/10 και C-202/10: Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 5ης Μαΐου 2011 [αιτήσεις του Finanzgericht Hamburg (Γερμανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Ze Fu Fleischhandel GmbH (C-201/10), Vion Trading GmbH (C-202/10) κατά Hauptzollamt Hamburg-Jonas [Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) 2988/95 — Προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ευρωπαϊκής Ενώσεως — Άρθρο 3 — Ανάκτηση επιστροφής κατά την εξαγωγή — Τριακονταετής προθεσμία παραγραφής — Κανόνας περί παραγραφής κατά το γενικό αστικό δίκαιο κράτους μέλους — «Κατ' αναλογία» εφαρμογή — Αρχή της ασφαλείας δικαίου — Αρχή της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης — Αρχή της αναλογικότητας]	7

2011/C 194/09	Υπόθεση C-294/10: Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 12ης Μαΐου 2011 [αίτηση του Augstākās tiesas Senāts (Λεττονία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Andrejs Eglītis, Edvards Ratnieks κατά Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija [Αεροπορικές μεταφορές — Κανονισμός (ΕΚ) 261/2004 — Άρθρο 5, παράγραφος 3 — Αποζημίωση επιβατών σε περίπτωση ματαιώσεως της πτήσεως — Απαλλαγή από την υποχρέωση αποζημιώσεως αν συντρέχουν έκτακτες περιστάσεις — Λήψη όλων των εύλογων μέτρων, από τον αερομεταφορέα, προς αποφυγή εκτάκτων περιστάσεων — Έγκαιρη εξασφάλιση μέσων προς πραγματοποίηση της πτήσεως μετά την άρση των εκτάκτων περιστάσεων] 7
2011/C 194/10	Υπόθεση C-479/10: Απόφαση του Δικαστηρίου (πέμπτο τμήμα) της 10ης Μαΐου 2011 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Βασιλείου της Σουηδίας (Παράβαση κράτους μέλους — Περιβάλλον — Οδηγία 1999/30/ΕΚ — Έλεγχος της ρυπάνσεως — Υπέρβαση των οριακών τιμών για τα σωματίδια ΑΣ10 στον αέρα του περιβάλλοντος) 8
2011/C 194/11	Υπόθεση C-128/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Bundesgerichtshof (Γερμανία) στις 14 Μαρτίου 2011 — UsedSoft GmbH κατά Oracle International Corporation 8
2011/C 194/12	Υπόθεση C-165/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως την οποία υπέβαλε το Najvyšší súd Slovenskej republiky (Σλοβακική Δημοκρατία) στις 4 Απριλίου 2011 — Daňové riaditeľstvo Slovenskej republiky κατά Profitube s.r.o. 9
2011/C 194/13	Υπόθεση C-173/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Ηνωμένο Βασίλειο) στις 8 Απριλίου 2011 — Football Dataco Ltd, Scottish Premier League Ltd, Scottish Football League και PA Sport UK Ltd κατά Sportradar GmbH (εταιρία με έδρα τη Γερμανία) και Sportradar (εταιρία με έδρα την Ελβετία) 10
2011/C 194/14	Υπόθεση C-177/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Συμβούλιο της Επικρατείας (Ελλάδα) στις 15 Απριλίου 2011 — Σύλλογος Ελλήνων Πολεοδόμων και Χωροτακτών κατά 1) Υπουργού Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων, 2) Υπουργού Οικονομίας και Οικονομικών και 3) Υπουργού Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης 10
2011/C 194/15	Υπόθεση C-209/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Συμβούλιο της Επικρατείας (Ελλάδα) στις 4 Μαΐου 2011 — Sportingbet PLC κατά Υπουργού Πολιτισμού και Υπουργού Οικονομίας και Οικονομικών 11
Γενικό Δικαστήριο	
2011/C 194/16	Υπόθεση T-423/07: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 19ης Μαΐου 2011 — Ryanair κατά Επιτροπής (Κρατικές ενισχύσεις — Ανταγωνισμός — Κατάχρηση δεσπόζουσας θέσεως — Αεροπορικός τομέας — Αποκλειστική χρήση του τερματικού σταθμού 2 του αεροδρομίου του Μονάχου — Προσφυγή κατά παραλείψεως — Λήψη θέσεως εκ μέρους της Επιτροπής — Κατάργηση της δίκης — Υποχρέωση ενεργείας — Δεν υφίσταται) 12
2011/C 194/17	Υπόθεση T-502/07: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 18ης Μαΐου 2011 — IIC-Intersport International Corporation κατά ΓΕΕΑ — McKenzie Corporation (McKENZIE) [Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση καταχώρισεως του εικονιστικού κοινοτικού σήματος McKENZIE — Προγενέστερο λεκτικό και προγενέστερο εικονιστικό κοινοτικό σήμα McKINLEY — Σχετικός λόγος απαραδέκτου — Κίνδυνος συγχύσεως — Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 40/94 (νυν άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009] 12

2011/C 194/18	Υπόθεση T-207/08: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 18ης Μαΐου 2011 — Habanos κατά ΓΕΕΑ — Tabacos de Centroamérica (KIOWA) [Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση καταχωρίσεως του εικονιστικού κοινοτικού σήματος KIOWA — Προγενέστερο εικονιστικό κοινοτικό και προγενέστερο εικονιστικό εθνικό σήμα COHIBA — Σχετικός λόγος απαραδέκτου — Έλλειψη κινδύνου συγχύσεως — Έλλειψη ομοιότητας των σημείων — Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 40/94 [νυν άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009]] 13	13
2011/C 194/19	Υπόθεση T-580/08: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 19ης Μαΐου 2011 — PJ Hungary κατά ΓΕΕΑ — Perekillo (PEPEQUILLO) [Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση καταχωρίσεως λεκτικού κοινοτικού σήματος PEPEQUILLO — Προγενέστερα λεκτικά και εικονιστικά εθνικά και κοινοτικά σήματα PEPE και PEPE JEANS — Επαναφορά των πραγμάτων στην προτέρα κατάσταση — Σχετικός λόγος απαραδέκτου — Κίνδυνος συγχύσεως — Ομοιότητα των προϊόντων — Άρθρο 78 του κανονισμού (ΕΚ) 40/94 [νυν άρθρο 81 του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009] — Άρθρο 8, παράγραφοι 1, στοιχείο β', και 5, του κανονισμού 40/94 (νυν άρθρο 8, παράγραφοι 1, στοιχείο β', και 5 του κανονισμού 207/2009)] 13	13
2011/C 194/20	Υπόθεση T-376/09: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 18ης Μαΐου 2011 — Glenton España κατά ΓΕΕΑ — Polo/Lauren (POLO SANTA MARIA) [Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση καταχωρίσεως του εικονιστικού κοινοτικού σήματος POLO SANTA MARIA — Προγενέστερο εικονιστικό σήμα που παριστά το περίγραμμα παίκτη πόλο — Σχετικός λόγος απαραδέκτου — Κίνδυνος συγχύσεως — Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009] 14	14
2011/C 194/21	Υπόθεση T-81/10: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 19ης Μαΐου 2011 — Tempus Vade κατά ΓΕΕΑ — Palacios Serrano [Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση καταχωρίσεως του λεκτικού κοινοτικού σήματος AIR FORCE — Προγενέστερο λεκτικό και εικονιστικό κοινοτικό σήμα και προγενέστερο λεκτικό και εικονιστικό εθνικό σήμα TIME FORCE — Σχετικοί λόγοι απαραδέκτου — Έλλειψη κινδύνου συγχύσεως — Έλλειψη ομοιότητας των σημείων — Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', και παράγραφος 5, του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009] 14	14
2011/C 194/22	Υπόθεση T-206/11: Προσφυγή της 4ης Απριλίου 2011 — COMPLEX S.A. κατά ΓΕΕΑ — Kajometal (KX) 14	14
2011/C 194/23	Υπόθεση T-207/11: Προσφυγή της 8ης Απριλίου 2011 — EyeSense AG κατά ΓΕΕΑ — Osypka Medical (ISENSE) 15	15
2011/C 194/24	Υπόθεση T-216/11: Προσφυγή της 18ης Απριλίου 2011 — Progust κατά ΓΕΕΑ — Sopralex & Vosmarques (IMPERIA) 15	15
2011/C 194/25	Υπόθεση T-219/11: Προσφυγή της 15ης Απριλίου 2011 — Otero González κατά ΓΕΕΑ — Apli-Agipa (AGIPA) 16	16
2011/C 194/26	Υπόθεση T-220/11: Προσφυγή της 18ης Απριλίου 2011 — TeamBank κατά ΓΕΕΑ — Fercredit Servizi Finanziari (f@ir Credit) 16	16
2011/C 194/27	Υπόθεση T-223/11: Αγωγή της 20ής Απριλίου 2011 — Siemens κατά Επιτροπής 17	17
2011/C 194/28	Υπόθεση T-224/11: Προσφυγή της 21ης Απριλίου 2011 — Caventa κατά ΓΕΕΑ — Anson's Herrenhaus (BERG) 17	17
2011/C 194/29	Υπόθεση T-225/11: Προσφυγή της 21ης Απριλίου 2011 — Caventa κατά ΓΕΕΑ — Anson's Herrenhaus (BERG) 18	18

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ
ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

(2011/C 194/01)

Τελευταία δημοσίευση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της
Ευρωπαϊκής Ένωσης*

EE C 186 της 25.6.2011

Ιστορικό των προηγούμενων δημοσιεύσεων

EE C 179 της 18.6.2011

EE C 173 της 11.6.2011

EE C 160 της 28.5.2011

EE C 152 της 21.5.2011

EE C 145 της 14.5.2011

EE C 139 της 7.5.2011

Τα κείμενα αυτά είναι διαθέσιμα σε:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΚΑΙΟΔΟΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

Απόφαση του Δικαστηρίου (τμήμα μείζονος συνθέσεως) της 10ης Μαΐου 2011 [αιτήσεις του Arbeitsgericht Hamburg (Γερμανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Jürgen Römer κατά Freie und Hansestadt Hamburg

(Υπόθεση C-147/08) ⁽¹⁾

(Ίση μεταχείριση στην απασχόληση και την εργασία — Γενικές αρχές του δικαίου της Ένωσης — Άρθρο 157 ΣΛΕΕ — Οδηγία 2000/78/ΕΚ — Πεδίο εφαρμογής — Έννοια του όρου «αμοιβή» — Εξαιρέσεις — Επαγγελματικό σύστημα ασφαλίσεως υπό τη μορφή καταβολής επικουρικής συντάξεως γήρατος σε πρώην εργαζομένους οργανισμού τοπικής αυτοδιοίκησης και στους επιζώντες αυτών — Μέθοδος υπολογισμού της εν λόγω συντάξεως γήρατος η οποία ευνοεί τους έγγαμους δικαιούχους έναντι όσων συζούν στο πλαίσιο καταχωρισμένης σχέσεως συμβιώσεως — Δυσμενής διάκριση λόγω γενετήσιου προσανατολισμού)

(2011/C 194/02)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Arbeitsgericht Hamburg

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Jürgen Römer

κατά

Freie und Hansestadt Hamburg

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Arbeitsgericht Hamburg — Ερμηνεία της αρχής της ίσης μεταχείρισης, του άρθρου 141 της Συνθήκης ΕΚ, των άρθρων 1, 2, 3, παράγραφος 1, στοιχείο γ', και 3, παράγραφος 3, καθώς και της αιτιολογικής σκέψης 22 της οδηγίας 2000/78/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2000, για τη διαμόρφωση γενικού πλαισίου για την ίση μεταχείριση στην απασχόληση και την εργασία (ΕΕ L 303, σ. 16) — Πεδίο εφαρμογής της οδηγίας — Δεν εμπίπτουν οι οποιασδήποτε φύσης παροχές που καταβάλλουν τα δημόσια συστήματα ή τα εξομοιούμενα προς τα δημόσια, συμπεριλαμβανομένων των δημοσίων συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης ή προστασίας — Δεν εμπίπτουν οι εθνικές νομοθεσίες που διέπουν την οικογενειακή κατάσταση και τις παροχές που εξαρτώνται από αυτή — Σύστημα επαγγελματικής πρόνοιας με τη μορφή επικουρικών συντάξεων για πρώην υπαλλήλους και εργαζομένους οργανισμού τοπικής αυτοδι-

οίκησης και για τους επιζώντες τους — Μέθοδος υπολογισμού της σύνταξης που ευνοεί τους έγγαμους δικαιούχους έναντι εκείνων που έχουν συνάψει σύμφωνο ελεύθερης συμβίωσης

Διατακτικό

- 1) Η οδηγία 2000/78/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2000, για τη διαμόρφωση γενικού πλαισίου για την ίση μεταχείριση στην απασχόληση και την εργασία, έχει την έννοια ότι ούτε το άρθρο 3, παράγραφος 3, ούτε η εικοστή δεύτερη αιτιολογική σκέψη αυτής δικαιολογούν τον αποκλεισμό από το καθ' ύλην πεδίο εφαρμογής της παροχών επικουρικής συντάξεως όπως οι καταβαλλόμενες στους πρώην υπαλλήλους του Freie und Hansestadt Hamburg και στους επιζώντες τους βάσει του νόμου του ομόσπονδου κράτους του Αμβούργου περί παροχών επικουρικής συντάξεως γήρατος και συντάξεως επιζώντος των υπαλλήλων του Freien und Hansestadt Hamburg (Erstes Ruhegeldgesetz der Freien und Hansestadt Hamburg), ως είχε κατά την 30ή Μαΐου 1995, οι οποίες συνιστούν αμοιβές υπό την έννοια του άρθρου 157 ΣΛΕΕ.
- 2) Οι συνδυασμένες διατάξεις των άρθρων 1, 2 και 3, παράγραφος 1, στοιχείο γ', της οδηγίας 2000/78 αντικεινται στην εφαρμογή εθνικής διατάξεως, όπως αυτή του άρθρου 10, παράγραφος 6, του ως άνω νόμου του ομόσπονδου κράτους του Αμβούργου, δυνάμει της οποίας δικαιούχος ο οποίος έχει συνάψει καταχωρισμένη σχέση συμβιώσεως λαμβάνει επικουρική σύνταξη χαμηλότερη από τη χορηγούμενη σε έγγαμο δικαιούχο ο οποίος δεν ζει σε μόνιμη βάση χωριστά από τον/την σύζυγό του, εφόσον
 - στο οικείο κράτος μέλος, γάμο μπορούν να συνάψουν αποκλειστικώς πρόσωπα διαφορετικού φύλου, ενώ συγχρόνως υπάρχει δυνατότητα συνάψεως σχέσεως συμβιώσεως όπως η προβλεπόμενη από τον νόμο περί καταχωρισμένης σχέσεως συμβιώσεως (Gesetz über die Eingetragene Lebenspartnerschaft), της 16ης Φεβρουαρίου 2001, η οποία αφορά αποκλειστικώς πρόσωπα του ίδιου φύλου, και
 - δημιουργείται άμεση δυσμενής διάκριση με κριτήριο τον γενετήσιο προσανατολισμό λόγω του γεγονότος ότι, κατά το εθνικό δίκαιο, όσον αφορά την ως άνω σύνταξη, ο καταχωρισμένος σύντροφος βρίσκεται από νομικής και πραγματικής απόψεως σε όμοια θέση με έγγαμο πρόσωπο. Η εκτίμηση της ομοιότητας ανήκει στην αρμοδιότητα του αιτούντος δικαστηρίου και πρέπει να αφορά κυρίως τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που έχουν αντιστοίχως οι σύζυγοι και οι καταχωρισμένοι σύντροφοι, όπως αυτά ρυθμίζονται στο πλαίσιο των αντίστοιχων θεσμών, και τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη με δεδομένο το αντικείμενο και τις προϋποθέσεις για τη χορήγηση της συγκεκριμένης παροχής.

3) Στην περίπτωση που γίνει δεκτό ότι το άρθρο 10, παράγραφος 6, του νόμου του ομόσπονδου κράτους του Αμβούργου περί παροχών επικουρικής συντάξεως γήρατος και συντάξεως επιζώντων των υπαλλήλων του Freien und Hansestadt Hamburg, ως είχε κατά την 30ή Μαΐου 1995, εισάγει δυσμενή διάκριση υπό την έννοια του άρθρου 2 της οδηγίας 2000/78, ένας θιγόμενος ιδιώτης, όπως ο προσφεύγων της κύριας δίκης, μπορεί να επικαλεστεί το δικαίωμα σε ίση μεταχείριση το νωρίτερο μετά την εκπνοή της προθεσμίας μεταφοράς στην εσωτερική έννομη τάξη της εν λόγω οδηγίας, ήτοι από της 3ης Δεκεμβρίου 2003, και χωρίς να απαιτείται προηγούμενη τροποποίηση από τον εθνικό νομοθέτη της εν λόγω εθνικής διατάξεως προκειμένου να καταστεί αυτή σύμφωνη με το δίκαιο της Ένωσης.

(¹) EE C 171 της 5.7.2008.

Απόφαση του Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 5ης Μαΐου 2011 [αιτήσεις του Bundesfinanzhof (Γερμανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Hauptzollamt Koblenz κατά Kurt Etling, Thomas Etling (C-230/09), Hauptzollamt Oldenburg κατά Theodor Aissen, Hermann Rohaan (C-231/09)

(Συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-230/09 και C-231/09) (¹)

[Γεωργία — Τομέας γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων — Κανονισμός (ΕΚ) 1788/2003 — Εισφορά στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων — Κανονισμός (ΕΚ) 1782/2003 — Καθεστώτα άμεσης στηρίξεως στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής — Μεταβίβαση ατομικών ποσοτήτων αναφοράς — Επιπτώσεις στον υπολογισμό της εισφοράς — Επιπτώσεις στον υπολογισμό της πριμοδοτήσεως γαλακτοπαραγωγής]

(2011/C 194/03)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Bundesfinanzhof

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Hauptzollamt Koblenz (C-230/09), Hauptzollamt Oldenburg (C-231/09)

κατά

Kurt Etling, Thomas Etling (C-230/09), Theodor Aissen, Hermann Rohaan (C-231/09)

παρισταμένου του: Bundesministerium der Finanzen

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Bundesfinanzhof — Ερμηνεία του άρθρου 5, στοιχείο ια', του κανονισμού (ΕΚ) 1788/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, για θέσπιση εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων (EE L 270, σ. 123) — Ανάληψη της ποσότητας αναφοράς του γάλακτος κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς κατόπιν λύσεως αγροτικής μισθώσεως — Συνυπολογίζεται, για τον

καθορισμό της διαθέσιμης για τον ενοικιαστή ποσότητας αναφοράς, η ήδη μεταφερθείσα από τον πρώην μισθωτή ποσότητα κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς;

Διατακτικό

1) Το άρθρο 10, παράγραφος 3, του κανονισμού (ΕΚ) 1788/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, για θέσπιση εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) 2217/2004 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2004, πρέπει να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι η ανακατανομή του αχρησιμοποίητου τμήματος της εθνικής ποσότητας αναφοράς που διατίθεται για τις παραδόσεις πρέπει να πραγματοποιηθεί κατ' αναλογία προς την ατομική ποσότητα αναφοράς εκάστου παραγωγού που έχει παραδώσει υπερβάλλουσες ποσότητες, ήτοι προς την ποσότητα αναφοράς που καθορίζεται την 1η Απριλίου κάθε δωδεκάμηνης περιόδου ή με βάση αντικειμενικά κριτήρια που καθορίζουν τα κράτη μέλη. Η έννοια της ατομικής ποσότητας αναφοράς, η οποία χρησιμοποιείται στη διάταξη αυτή, δεν επιτρέπει τη συνεκτίμηση των μεταβιβάσεων των ποσοτήτων αναφοράς που επήλθαν κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής.

2) Εθνική ρύθμιση η οποία θέτει σε εφαρμογή την προβλεπόμενη στο άρθρο 10, παράγραφος 3, του κανονισμού 1788/2003, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό 2217/2004, δυνατότητα καθορισμού αντικειμενικών κριτηρίων, σύμφωνα με τα οποία πραγματοποιείται η ανακατανομή του αχρησιμοποίητου τμήματος της εθνικής ποσότητας αναφοράς που διατίθεται για τις παραδόσεις, πρέπει να τηρεί, μεταξύ άλλων, τις γενικές αρχές του δικαίου της Ένωσης καθώς και τους σκοπούς τους οποίους επιδιώκει η κοινή γεωργική πολιτική, και ειδικότερα αυτούς τους οποίους αφορά η κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα του γάλακτος.

3) Οι σκοποί αυτοί δεν αντίκεινται σε εθνική ρύθμιση, θεσπισθείσα στο πλαίσιο εφαρμογής της δυνατότητας αυτής, η οποία επιτρέπει στους παραγωγούς που παρέδωσαν υπερβάλλουσες ποσότητες, όταν, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού 1788/2003, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό 2217/2004, κατά τη διάρκεια της οικείας δωδεκάμηνης περιόδου, τους μεταβιβάζεται ατομική ποσότητα αναφοράς για την οποία είχε ήδη παραχθεί και παραδοθεί γάλα από τον παραγωγό που τη διέθετε προηγουμένως, να μετέχουν στην ανακατανομή αυτή συμπεριλαμβάνοντας εν όλω ή μέρει αυτή την ποσότητα αναφοράς. Εντούτοις τα κράτη μέλη πρέπει να μεριμνούν ώστε η ρύθμιση αυτή να μην προκαλεί μεταβιβάσεις οι οποίες, παρά την τυπική τήρηση των προϋποθέσεων του κανονισμού αυτού, έχουν ως μοναδικό σκοπό να επιτρέψουν σε ορισμένους παραγωγούς που έχουν παραδώσει υπερβάλλουσες ποσότητες να τεθούν σε ευνοϊκότερη θέση κατά την εν λόγω ανακατανομή.

4) Η έννοια της «ατομικής ποσότητας αναφοράς που είναι επιλέξιμη για πριμοδότηση και διαθέσιμη στην εκμετάλλευσή» του άρθρου 95, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) 1782/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στηρίξεως στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής και για τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στηρίξεως για τους γεωργούς και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) 2019/93, (ΕΚ) 1452/2001, (ΕΚ) 1453/2001, (ΕΚ) 1454/2001, (ΕΚ) 1868/94, (ΕΚ) 1251/1999, (ΕΚ) 1254/1999, (ΕΚ) 1673/2000, (ΕΟΚ) 2358/71 και (ΕΚ) 2529/2001, όπως

τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) 118/2005 της Επιτροπής, της 26ης Ιανουαρίου 2005, η οποία αντιστοιχεί στην έννοια της «διαθέσιμης ποσότητας αναφοράς» του άρθρου 5, στοιχείο ια', του κανονισμού 1788/2003, πρέπει να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι, όταν, κατά τη διάρκεια της σχετικής δωδεκάμηνης περιόδου, μεταβιβάζεται σε παραγωγό ποσότητα αναφοράς για την οποία ο εκχωρών παρέδωσε ήδη γάλα κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου, στην έννοια αυτή δεν περιλαμβάνεται, όσον αφορά τον εκδοχέα, το τμήμα της μεταβιβασθείσας ποσότητας μεταφοράς επί του οποίου ο εκχωρών έχει ήδη παραδώσει γάλα χωρίς καταβολή εισφοράς.

(¹) EE C 220 της 12.9.2009.

Απόφαση του Δικαστηρίου (δεύτερο τμήμα) της 12ης Μαΐου 2011 [αίτηση του Vilniaus miesto 1 apylinkės teismas (Λιθουανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Malgožata Runevič-Vardyn, Łukasz Wardyn κατά Vilniaus miesto savivaldybės administracija, Lietuvos Respublikos teisingumo ministerija, Valstybinė lietuvių kalbos komisija, Vilniaus miesto savivaldybės administracijos Teisės departamento Civilinės metrikacijos skyrius

(Υπόθεση C-391/09) (¹)

(Ιθαγένεια της Ένωσης — Ελευθερία κυκλοφορίας και διαμονής στα κράτη μέλη — Αρχή της απαγορεύσεως των διακρίσεων λόγω ιθαγένειας — Άρθρα 18 ΣΛΕΕ και 21 ΣΛΕΕ — Αρχή της ίσης μεταχείρισεως προσώπων ασχέτως φυλετικής ή εθνικής καταγωγής — Οδηγία 2000/43 ΕΚ — Εθνική ρύθμιση η οποία επιβάλλει τη μεταγραφή στις ληξιαρχικές πράξεις του ονόματος και του επωνύμου σύμφωνα με τους κανόνες γραφής της επίσημης γλώσσας του κράτους)

(2011/C 194/04)

Γλώσσα διαδικασίας: η λιθουανική

Αιτούν δικαστήριο

Vilniaus miesto 1 apylinkės teismas

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Malgožata Runevič-Vardyn, Łukasz Wardyn

κατά

Vilniaus miesto savivaldybės administracija, Lietuvos Respublikos teisingumo ministerija, Valstybinė lietuvių kalbos komisija, Vilniaus miesto savivaldybės administracijos Teisės departamento Civilinės metrikacijos skyrius

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Ερμηνεία των άρθρων 12, πρώτο εδάφιο, ΕΚ και 18, παράγραφος 1, ΕΚ, καθώς και του άρθρου 2, παράγραφος 2, στοιχείο β', της οδηγίας 2000/43/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 2000, περί εφαρμογής της αρχής της ίσης μεταχείρισης προσώπων ασχέτως φυλετικής ή εθνικής τους καταγωγής (ΕΕ L 180, σ. 22) — Εθνική

ρύθμιση που επιβάλλει τη μεταγραφή των ονομάτων και επωνύμων των προσώπων άλλης ιθαγένειας ή υπηκοότητας με χαρακτηρισ της επίσημης γλώσσας του κράτους στις ληξιαρχικές πράξεις που εκδίδει το κράτος αυτό

Διατακτικό

1) Η ισχύουσα σε κράτος μέλος ρύθμιση δυνάμει της οποίας τα επώνυμα και τα ονόματα ενός προσώπου πρέπει να μεταγραφούν στις εκδιδόμενες στο κράτος αυτό ληξιαρχικές πράξεις μόνο σύμφωνα με τους κανόνες γραφής της επίσημης γλώσσας του εν λόγω κράτους αφορά περίπτωση η οποία δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 2000/43/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 2000, περί εφαρμογής της αρχής της ίσης μεταχείρισης προσώπων ασχέτως φυλετικής ή εθνικής τους καταγωγής.

2) Το άρθρο 21 ΣΛΕΕ έχει την έννοια ότι:

— δεν αντίκειται στη δυνατότητα των αρμοδίων αρχών κράτους μέλους να αρνηθούν, κατ' εφαρμογή εθνικής ρυθμίσεως δυνάμει της οποίας το επώνυμο και τα ονόματα ενός προσώπου μεταγράφονται στις εκδιδόμενες σε αυτό το κράτος ληξιαρχικές πράξεις μόνο σύμφωνα με τους κανόνες γραφής της επίσημης γλώσσας του κράτους αυτού, να τροποποιήσουν στο πιστοποιητικό γεννήσεως και στο πιστοποιητικό γάμου ενός από τους πολίτες του το επώνυμο και το όνομά του ακολουθώντας τους κανόνες γραφής που εφαρμόζονται σε άλλο κράτος μέλος·

— δεν αντίκειται στη δυνατότητα των αρμοδίων αρχών κράτους μέλους να αρνηθούν υπό περιστάσεις όπως αυτές της υποθέσεως της κύριας δίκης και κατ' εφαρμογή της ίδιας ρυθμίσεως, να τροποποιήσουν το κοινό επώνυμο εγγάμου ζεύγους πολιτών της Ένωσης, όπως αυτό έχει καταχωριστεί στις ληξιαρχικές πράξεις οι οποίες εκδόθηκαν στο κράτος μέλος καταγωγής του ενός από τους ως άνω πολίτες, σύμφωνα με τους κανόνες γραφής του κράτους αυτού, υπό την προϋπόθεση ότι η άρνηση αυτή δεν προκαλεί στους ως άνω πολίτες σοβαρά μειονεκτήματα διοικητικής, επαγγελματικής και ιδιωτικής φύσεως, πράγμα το οποίο εναπόκειται στο αιτούν δικαστήριο να ελέγξει. Εφόσον συντρέχει τέτοια περίπτωση, εναπόκειται επίσης στο δικαστήριο αυτό να ελέγξει εάν η άρνηση τροποποίησης είναι αναγκαία για την προστασία των συμφερόντων στη διασφάλιση των οποίων αποσκοπεί η σχετική εθνική ρύθμιση και εάν δεν είναι δυσανάλογη σε σχέση με τον θεμιτό επιδιωκόμενο σκοπό·

— δεν αντίκειται στη δυνατότητα των αρμοδίων αρχών κράτους μέλους να αρνηθούν υπό περιστάσεις όπως αυτές της υποθέσεως της κύριας δίκης και κατ' εφαρμογή της ίδιας ρυθμίσεως, να τροποποιήσουν το πιστοποιητικό γάμου πολίτη της Ένωσης ο οποίος έχει την ιθαγένεια άλλου κράτους μέλους, προκειμένου τα ονόματα του πολίτη αυτού να μεταγραφούν στο ως άνω πιστοποιητικό με χρήση των διακριτικών σημείων τα οποία χρησιμοποιήθηκαν για την καταχώριση των ονομάτων του στις ληξιαρχικές πράξεις που εκδόθηκαν στο κράτος μέλος καταγωγής του και σύμφωνα με τους κανόνες γραφής της επίσημης γλώσσας του τελευταίου αυτού κράτους.

(¹) EE C 312 της 19.12.2009.

**Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 5ης Μαΐου 2011
[αίτησεις του Bundesverwaltungsgericht (Γερμανία) για την
έκδοση προδικαστικής αποφάσεως — Deutsche Telekom AG
κατά Bundesrepublik Deutschland]**

(Υπόθεση C-543/09) ⁽¹⁾

(Ηλεκτρονικές επικοινωνίες — Οδηγία 2002/22/EK —
Άρθρο 25, παράγραφος 2 — Οδηγία 2002/58/EK —
Άρθρο 12 — Παροχή υπηρεσιών πληροφοριών καταλόγου
και καταλόγου συνδρομητών — Υποχρέωση επιχειρήσεως
χορηγούσας αριθμούς τηλεφώνου να διαβιβάζει σε άλλες
επιχειρήσεις τα στοιχεία που έχει στην κατοχή της και
αφορούν τους συνδρομητές τρίτων επιχειρήσεων)

(2011/C 194/05)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Bundesverwaltungsgericht

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Deutsche Telekom AG

κατά

Bundesrepublik Deutschland

παρισταμένων των: GoYellow GmbH, Telix AG

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Bundesverwaltungsgericht — Ερμηνεία του άρθρου 25, παράγραφος 2, της οδηγίας 2002/22/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, για την καθολική υπηρεσία και τα δικαιώματα των χρηστών όσον αφορά δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία καθολικής υπηρεσίας) (EE L 108, σ. 51), καθώς και του άρθρου 12 της οδηγίας 2002/58/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2002, σχετικά με την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την προστασία της ιδιωτικής ζωής στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία για την προστασία της ιδιωτικής ζωής στις ηλεκτρονικές επικοινωνίες) (EE L 201, σ. 37) — Υπηρεσίες παροχής πληροφοριών καταλόγου — Έννοια της επιβληθείσας σε επιχείρηση παρέχουσας αριθμούς τηλεφώνων σε συνδρομητές της υποχρέωσης να δίδει σε άλλες επιχειρήσεις όλα τα απαραίτητα στοιχεία για την έκδοση καθολικού καταλόγου ή την παροχή καθολικής υπηρεσίας πληροφοριών — Στοιχεία αφορώντα τους συνδρομητές τρίτων επιχειρήσεων

Διατακτικό

1) Το άρθρο 25, παράγραφος 2, της οδηγίας 2002/22/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, για την καθολική υπηρεσία και τα δικαιώματα των χρηστών όσον αφορά δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία καθολικής υπηρεσίας), έχει την έννοια ότι δεν απαγορεύει εθνική ρύθμιση επιβάλλουσα στις επιχειρήσεις, οι οποίες χορηγούν αριθμούς τηλεφώνου σε τελικούς χρήστες, την υποχρέωση να διαβιβάζουν σε επιχειρήσεις, των οποίων η δραστηριότητα συνίσταται στην παροχή διαθέσιμων στο κοινό υπηρεσιών πληροφοριών καταλόγου και υπηρεσιών καταλόγου

συνδρομητών, όχι μόνο τα στοιχεία των συνδρομητών τους, αλλά και τα στοιχεία συνδρομητών τρίτων επιχειρήσεων τα οποία έχουν στην κατοχή τους.

2) Το άρθρο 12 της οδηγίας 2002/58/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2002, σχετικά με την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την προστασία της ιδιωτικής ζωής στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία για την προστασία [της] ιδιωτικής ζωής στις ηλεκτρονικές επικοινωνίες), έχει την έννοια ότι δεν απαγορεύει εθνική ρύθμιση η οποία επιβάλλει σε επιχείρηση εκδίδουσα δημόσιους καταλόγους την υποχρέωση να διαβιβάζει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, τα οποία αφορούν τους συνδρομητές άλλων παρεχόντων τηλεφωνικές υπηρεσίες και τα οποία έχει στην κατοχή της, σε τρίτη επιχείρηση, της οποίας η δραστηριότητα συνίσταται στην έκδοση έντυπου ή ηλεκτρονικού δημόσιου καταλόγου ή στο να καθιστά δυνατή την πρόσβαση στους καταλόγους αυτούς μέσω υπηρεσιών πληροφοριών, χωρίς να απαιτείται για τη διαβίβαση αυτή εκ νέου η συγκατάθεση των συνδρομητών, υπό την προϋπόθεση, πάντως, ότι, αφενός, οι συνδρομητές αυτοί ενημερώθηκαν, πριν από την αρχική καταχώριση των δεδομένων τους σε δημόσιο κατάλογο, για τον σκοπό του, καθώς και για το ενδεχόμενο κοινοποίησής των δεδομένων αυτών σε άλλο πάροχο τηλεφωνικών υπηρεσιών και εφόσον, αφετέρου, διασφαλίζεται ότι τα οικεία δεδομένα, κατόπιν της διαβίβασής τους, δεν θα χρησιμοποιηθούν για άλλους σκοπούς εκτός από αυτούς για τους οποίους συνελέγησαν ενόψει της αρχικής δημοσίευσής τους.

⁽¹⁾ EE C 80 της 27.3.2010.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 12ης Μαΐου 2011 [αίτηση του Administrativen sad Sofia-grad (Βουλγαρία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Enel Maritsa Iztok 3 AD κατά Direktor «Obzhalvane i upravlennie na izpalnenieto» NAP

(Υπόθεση C-107/10) ⁽¹⁾

(Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — ΦΠΑ — Οδηγίες 77/388/ΕΟΚ και 2006/112/EK — Επιστροφή φόρου — Προθεσμία — Τόκοι — Συμψηφισμός — Αρχές της ουδετερότητας του φόρου και της αναλογικότητας — Προστασία της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης)

(2011/C 194/06)

Γλώσσα διαδικασίας: η βουλγαρική

Αιτούν δικαστήριο

Administrativen sad Sofia-grad

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Enel Maritsa Iztok 3 AD

κατά

Direktor «Obzhalvane i upravlennie na izpalnenieto» NAP

Αντικείμενο

Αίτηση έκδοσης προδικαστικής απόφασης — Administrativen sad Sofia-grad — Ερμηνεία των άρθρων 18, παράγραφος 4, της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών — Κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση (ΕΕ ειδ. έκδ. 09/001, σ. 49), και 183, παράγραφος 1, της οδηγίας 2006/112/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας (ΕΕ L 347, σ. 1) — Δεσμευτική προθεσμία για την επιστροφή του πιστωτικού υπολοίπου ΦΠΑ, κατά τη λήξη της οποίας πραγματοποιείται ο υπολογισμός των τόκων που οφείλονται στον υπόχρεο — Τροποποίηση της εθνικής νομοθεσίας κατά τη διάρκεια του εν λόγω υπολογισμού, με αποτέλεσμα να προβλέπεται ότι, σε περίπτωση φορολογικού ελέγχου, ο υπολογισμός πραγματοποιείται από την ημερομηνία έκδοσης της απόφασης επί του φορολογικού ελέγχου — Εύλογη προθεσμία — Δυνατότητα επιστροφής του πιστωτικού υπολοίπου ΦΠΑ με συμψηφισμό τού προς επιστροφή ποσού με φορολογικές οφειλές του υποχρέου — Αρχές της ουδετερότητας του φόρου και της αναλογικότητας

Διατακτικό

- 1) Το άρθρο 183 της οδηγίας 2006/112/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας, όπως η οδηγία αυτή τροποποιήθηκε με την οδηγία 2006/138/ΕΚ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2006, έχει την έννοια, σε συνδυασμό με την αρχή της προστασίας της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης, ότι αντιβαίνει στο άρθρο αυτό η εθνική ρύθμιση που προβλέπει την αναδρομική παράταση της προθεσμίας εντός της οποίας πρέπει να επιστρέφεται το πιστωτικό υπόλοιπο φόρου προστιθέμενης αξίας, εφόσον η ρύθμιση αυτή στερεί τον ιδιώτη από το δικαίωμα λήψης τόκων υπερημερίας επί του επιστρεπτέου ποσού, το οποίο είχε ο ιδιώτης αυτός πριν από την έναρξη της ισχύος της εν λόγω ρύθμισης.
- 2) Το άρθρο 183 της οδηγίας 2006/112, κατόπιν της τροποποίησης της οδηγίας αυτής με την οδηγία 2006/138, ερμηνεύομενο υπό το πρίσμα της αρχής της ουδετερότητας του φόρου, έχει την έννοια ότι αντιβαίνει στο άρθρο αυτό η εθνική ρύθμιση που προβλέπει ότι η κανονική προθεσμία για την επιστροφή του πιστωτικού υπολοίπου φόρου προστιθέμενης αξίας, μετά τη λήξη της οποίας οφείλονται τόκοι υπερημερίας επί του επιστρεπτέου ποσού, παρατείνεται σε περίπτωση κίνησης διαδικασίας φορολογικού ελέγχου, με αποτέλεσμα να μην οφείλονται τέτοιοι τόκοι πριν από την ημερομηνία περάτωσης της διαδικασίας αυτής, μολονότι έχει ήδη πραγματοποιηθεί μεταφορά του υπολοίπου αυτού κατά τις τρεις επόμενες φορολογικές περιόδους μετά την περίοδο κατά την οποία δημιουργήθηκε το υπόλοιπο αυτό. Αντίθετα, δεν είναι αντίθετος προς τη διάταξη αυτή ο καθορισμός της διάρκειας της κανονικής αυτής προθεσμίας σε 45 ημέρες.
- 3) Το άρθρο 183 της οδηγίας 2006/112, κατόπιν της τροποποίησης της οδηγίας αυτής με την οδηγία 2006/138, έχει την έννοια ότι η επιστροφή του πιστωτικού υπολοίπου φόρου προστιθέμενης αξίας που πραγματοποιείται με συμψηφισμό δεν αντιβαίνει στο άρθρο αυτό.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 12ης Μαΐου 2011 [αίτηση του Kammergericht Berlin (Γερμανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Berliner Verkehrsbetriebe (BVG), Anstalt des öffentlichen Rechts κατά JPMorgan Chase Bank N.A., Frankfurt Branch

(Υπόθεση C-144/10) ⁽¹⁾

[Διεθνής δικαιοδοσία σε αστικές υποθέσεις — Άρθρα 22, σημείο 2, και 27 του κανονισμού (ΕΚ) 44/2001 — Αποκλειστική διεθνής δικαιοδοσία των δικαστηρίων του κράτους της έδρας να επιληφθεί διαφορών σχετικά με το κύρος των αποφάσεων των εταιρικών οργάνων — Έκταση — Αγωγή ασκηθείσα από νομικό πρόσωπο δημοσίου δικαίου με αίτημα να διαπιστωθεί η ακυρότητα συμβάσεως για τον λόγο ότι, κατά το ενάγον, οι αποφάσεις των οργάνων του περί συνάψεως της συμβάσεως αυτής δεν είχαν ληφθεί εγκύρως — Εκκρεμοδικία — Υποχρέωση του δικαστηρίου που επελήφθη δεύτερο της υποθέσεως να αναστείλει την ενώπιόν του διαδικασία — Περιεχόμενο]

(2011/C 194/07)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Kammergericht Berlin

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Berliner Verkehrsbetriebe (BVG), Anstalt des öffentlichen Rechts
κατά

JPMorgan Chase Bank N.A., Frankfurt Branch

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Kammergericht Berlin — Ερμηνεία των άρθρων 22, σημείο 2, και 27 του κανονισμού (ΕΚ) 44/2001 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2000, για τη διεθνή δικαιοδοσία, την αναγνώριση και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις (ΕΕ 2001, L 12, σ. 1) — Αποκλειστική διεθνής δικαιοδοσία των δικαστηρίων του κράτους της έδρας για τις διαφορές σχετικά με το κύρος των αποφάσεων των οργάνων των εταιριών — Εφαρμογή του ως άνω κανόνα αποκλειστικής διεθνούς δικαιοδοσίας επί αγωγής που ασκείται από νομικό πρόσωπο δημοσίου δικαίου προκειμένου να αναγνωρισθεί η έλλειψη ισχύος συμφωνίας λόγω ακυρότητας των αποφάσεων των οργάνων του για τη σύναψη της συμφωνίας αυτής

Διατακτικό

Το άρθρο 22, σημείο 2, του κανονισμού (ΕΚ) 44/2001 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2000, για τη διεθνή δικαιοδοσία, την αναγνώριση και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις, έχει την έννοια ότι δεν εφαρμόζεται επί ένδικης διαφοράς στο πλαίσιο της οποίας εταιρία διατείνεται ότι δεν μπορεί να της αντιταχθεί σύμβαση, για τον λόγο ότι απόφαση των οργάνων της περί της συνάψεως της συμβάσεως δεν ελήφθη, κατά την εταιρία, εγκύρως εξαιτίας παραβάσεως του καταστατικού της.

⁽¹⁾ ΕΕ C 134 της 22.5.2010.

⁽¹⁾ ΕΕ C 148 της 5.6.2010.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 5ης Μαΐου 2011 [αιτήσεις του Finanzgericht Hamburg (Γερμανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Ze Fu Fleischhandel GmbH (C-201/10), Vion Trading GmbH (C-202/10) κατά Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(Συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-201/10 και C-202/10) ⁽¹⁾

[Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) 2988/95 — Προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ευρωπαϊκής Ενώσεως — Άρθρο 3 — Ανάκτηση επιστροφής κατά την εξαγωγή — Τριακονταετής προθεσμία παραγραφής — Κανόνας περί παραγραφής κατά το γενικό αστικό δίκαιο κράτους μέλους — «Κατ' αναλογία» εφαρμογή — Αρχή της ασφαλείας δικαίου — Αρχή της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης — Αρχή της αναλογικότητας]

(2011/C 194/08)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Finanzgericht Hamburg

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ze Fu Fleischhandel GmbH (C-201/10), Vion Trading GmbH (C-202/10)

κατά

Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Αντικείμενο

Αιτήσεις εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Finanzgericht Hamburg — Ερμηνεία του άρθρου 3, παράγραφος 3, του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) 2988/95 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ L 312, σ. 1) — Ανάκτηση επιστροφής κατά την εξαγωγή που καταβλήθηκε αχρεωστήτως στον εξαγωγέα λόγω παρατυπιών που διέπραξε — Εφαρμογή εθνικής κανονιστικής ρυθμίσεως που προβλέπει τριακονταετή χρόνο παραγραφής — Αρχές της ασφαλείας δικαίου και της αναλογικότητας

Διατακτικό

1) Υπό περιστάσεις όπως αυτές των υποθέσεων των κυρίων δικών, δεν προσκρούει κατ' αρχήν στην αρχή της ασφαλείας δικαίου, στο πλαίσιο της προστασίας των οικονομικών συμφερόντων της Ενώσεως, όπως η προστασία αυτή ορίζεται με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) 2988/95 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και κατ' εφαρμογήν του άρθρου 3, παράγραφος 3, του ως άνω κανονισμού, το να εφαρμόζουν «κατ' αναλογία» οι εθνικές αρχές και τα εθνικά δικαστήρια κράτους μέλους, επί διαφοράς σχετικά με την ανάκτηση αχρεωστήτως καταβληθείσας επιστροφής κατά την εξαγωγή, προθεσμία παραγραφής προκύπτουσα από εθνική διάταξη του κοινού δικαίου, υπό την προϋπόθεση, πάντως, ότι η

ως άνω απορρέουσα από νομολογιακή πρακτική εφαρμογή υπήρξε επαρκώς προβλέψιμη, όπερ εναπόκειται στο αιτούν δικαστήριο να εξακριβώσει.

2) Υπό περιστάσεις όπως αυτές των υποθέσεων των κυρίων δικών, προσκρούει στην αρχή της αναλογικότητας, στο πλαίσιο της εκ μέρους των κρατών μελών χρήσεως της ευχέρειας που τους παρέχει το άρθρο 3, παράγραφος 3, του κανονισμού 2988/95, η εφαρμογή προθεσμίας τριακονταετούς παραγραφής επί της αφορώσας την ανάκτηση των αχρεωστήτως εισπραχθεισών επιστροφών διαφοράς.

3) Υπό περιστάσεις όπως αυτές των υποθέσεων των κυρίων δικών, προσκρούει στην αρχή της ασφαλείας δικαίου η τυχόν «μεγαλύτερη» κατά την έννοια του άρθρου 3, παράγραφος 3, του κανονισμού 2988/95 προθεσμία παραγραφής να δύναται να προκύπτει από προθεσμία παραγραφής του κοινού δικαίου, η οποία συντμήθηκε από τον δικαστή, ώστε να συνάδει κατά την εφαρμογή της προς την αρχή της αναλογικότητας, καθόσον, εν πάση περιπτώσει, υπό παρόμοιες περιστάσεις πρέπει να εφαρμόζεται η προβλεπόμενη στο άρθρο 3, παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο, του κανονισμού 2988/95 τετραετής προθεσμία παραγραφής.

⁽¹⁾ ΕΕ C 209 της 31.7.2010.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 12ης Μαΐου 2011 [αίτηση του Augstākās tiesas Senāts (Λεττονία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Andrejs Eglītis, Edvards Ratnieks κατά Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija

(Υπόθεση C-294/10) ⁽¹⁾

[Αεροπορικές μεταφορές — Κανονισμός (ΕΚ) 261/2004 — Άρθρο 5, παράγραφος 3 — Αποζημίωση επιβατών σε περίπτωση ματαιώσεως της πτήσεως — Απαλλαγή από την υποχρέωση αποζημιώσεως αν συντρέχουν έκτακτες περιστάσεις — Δήψη όλων των εύλογων μέτρων, από τον αερομεταφορέα, προς αποφυγή εκτάκτων περιστάσεων — Έγκαιρη εξασφάλιση μέσων προς πραγματοποίηση της πτήσεως μετά την άρση των εκτάκτων περιστάσεων]

(2011/C 194/09)

Γλώσσα διαδικασίας: η λεττονική

Αιτούν δικαστήριο

Augstākās tiesas Senāts

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Andrejs Eglītis, Edvards Ratnieks

κατά

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija

Αντικείμενο

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως — Augstākās tiesas Senāts — Ερμηνεία των άρθρων 5, παράγραφος 3, και 6, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) 261/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Φεβρουαρίου 2004, για τη θέσπιση κοινών κανόνων αποζημίωσης των επιβατών αεροπορικών μεταφορών και παροχής βοήθειας σε αυτούς σε περίπτωση άρνησης επιβίβασης και ματαίωσης ή μεγάλης καθυστέρησης της πτήσης και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) 295/91 (ΕΕ L 46, σ. 1) — Ακύρωση πτήσεων αρχικώς λόγω κλεισίματος του εναερίου χώρου, κατόπιν προβλημάτων στη λειτουργία των συστημάτων ραντάρ και αεροναυτιλίας, και, εν συνεχεία, λόγω εξαντλήσεως του μέγιστου επιτρεπόμενου χρόνου εργασίας του πληρώματος — Λήψη, από τον αερομεταφορέα, όλων των εύλογων μέτρων προς αποφυγή εκτάκτων περιστάσεων

Διατακτικό

Κατά το άρθρο 5, παράγραφος 3, του κανονισμού (ΕΚ) 261/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Φεβρουαρίου 2004, για τη θέσπιση κοινών κανόνων αποζημίωσης των επιβατών αεροπορικών μεταφορών και παροχής βοήθειας σε αυτούς σε περίπτωση άρνησης επιβίβασης και ματαίωσης ή μεγάλης καθυστέρησης της πτήσης και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) 295/91, ο αερομεταφορέας, εφόσον υποχρεούται να λαμβάνει όλα τα εύλογα μέτρα προς αποφυγή εκτάκτων περιστάσεων, υπέχει την εύλογη υποχρέωση, κατά τον προγραμματισμό της πτήσεως, να λαμβάνει υπόψη τον κίνδυνο καθυστέρησης οφειλόμενης στην επέλευση τέτοιων περιστάσεων. Κατά συνέπεια, υποχρεούται να εξασφαλίζει ορισμένο χρονικό περιθώριο, ούτως ώστε να έχει τη δυνατότητα να πραγματοποιήσει την πτήση εξ ολοκλήρου, μετά την άρση των εκτάκτων περιστάσεων. Αντιθέτως, η διάταξη αυτή δεν επιβάλλει, ως εύλογο μέτρο, τον καθορισμό, γενικώς και αδιακρίτως, ελάχιστου χρονικού περιθωρίου για όλους τους αερομεταφορείς σε όλες τις περιπτώσεις επελεύσεως εκτάκτων περιστάσεων. Κατά την εκτίμηση της δυνατότητας του αερομεταφορέα να πραγματοποιήσει εξ ολοκλήρου την προγραμματισμένη πτήση υπό τις νέες συνθήκες που διαμορφώνονται κατόπιν της επελεύσεως εκτάκτων περιστάσεων, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ότι το εύρος που απαιτούμενου χρονικού περιθωρίου δεν πρέπει να έχει ως συνέπεια το να υποβληθεί ο αερομεταφορέας σε δυσίες πέραν των δυνατοτήτων της επιχειρήσεώς του στο δεδομένο χρονικό σημείο. Το άρθρο 6, παράγραφος 1, του εν λόγω κανονισμού δεν έχει εφαρμογή στο πλαίσιο της εκτιμήσεως αυτής.

(¹) ΕΕ C 221 της 14.8.2010.

Απόφαση του Δικαστηρίου (πέμπτο τμήμα) της 10ης Μαΐου 2011 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Βασιλείου της Σουηδίας

(Υπόθεση C-479/10) (¹)

(Παράβαση κράτους μέλους — Περιβάλλον — Οδηγία 1999/30/ΕΚ — Έλεγχος της ρυπάνσεως — Υπέρβαση των οριακών τιμών για τα σωματίδια ΑΣ₁₀ στον αέρα του περιβάλλοντος)

(2011/C 194/10)

Γλώσσα διαδικασίας: η σουηδική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: A. Alcover San Pedro και K. Simonsson)

Καθού: Βασίλειο της Σουηδίας (εκπρόσωποι: A. Falk και C. Meyer-Seitz)

Αντικείμενο

Παράβαση κράτους μέλους — Παράβαση του άρθρου 5, παράγραφος 1, της οδηγίας 1999/30/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Απριλίου 1999, σχετικά με τις οριακές τιμές διοξειδίου του θείου, διοξειδίου του αζώτου και οξειδίων του αζώτου, σωματιδίων και μολύβδου, στον αέρα του περιβάλλοντος (ΕΕ L 163, σ. 41) — Υπέρβαση των οριακών τιμών για τα σωματίδια ΑΣ₁₀ στον αέρα του περιβάλλοντος κατά τα έτη 2005, 2006 και 2007, στις ζώνες SW 2 και SW 4 και κατά τα έτη 2005 και 2006, στη ζώνη SW 5

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Το Βασίλειο της Σουηδίας, υπερβαίνοντας τις οριακές τιμές ΑΣ₁₀ στον αέρα του περιβάλλοντος κατά τα έτη 2005 έως 2007, στις ζώνες SW 2 και SW 4, καθώς και κατά τα έτη 2005 και 2006, στη ζώνη SW 5, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από το άρθρο 5, παράγραφος 1, της οδηγίας 1999/30/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Απριλίου 1999, σχετικά με τις οριακές τιμές διοξειδίου του θείου, διοξειδίου του αζώτου και οξειδίων του αζώτου, σωματιδίων και μολύβδου, στον αέρα του περιβάλλοντος.
- 2) Καταδικάζει το Βασίλειο της Σουηδίας στα δικαστικά έξοδα.

(¹) ΕΕ C 328 της 4.12.2010.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Bundesgerichtshof (Γερμανία) στις 14 Μαρτίου 2011 — UsedSoft GmbH κατά Oracle International Corporation

(Υπόθεση C-128/11)

(2011/C 194/11)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Bundesgerichtshof

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ανααιρεσείουσα: UsedSoft GmbH

Ανααιρεσίβλητη: Oracle International Corporation

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Θεωρείται «πρόσωπο που απέκτησε νομίμως» κατά την έννοια του άρθρου 5, παράγραφος 1, της οδηγίας 2009/24/ΕΚ, όποιος μπορεί να επικαλεσθεί την ανάλωση του δικαιώματος διανομής του αντιγράφου προγράμματος ηλεκτρονικού υπολογιστή;

- 2) Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως στο πρώτο ερώτημα: εξαντλείται το δικαίωμα διανομής του αντιγράφου προγράμματος ηλεκτρονικού υπολογιστή κατά την έννοια του άρθρου 4, παράγραφος 2, εδάφιο 1, της οδηγίας 2009/24/EK ⁽¹⁾, αν ο αποκτών μεταφορτώσει το αντίγραφο από το Διαδίκτυο με την άδεια του δικαιούχου και το εγγράψει σε υλικό φορέα δεδομένων;
- 3) Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως και στο δεύτερο ερώτημα: μπορεί όποιος έχει αποκτήσει «μεταχειρισμένη» άδεια λογισμικού να θεωρηθεί ως προς τη δημιουργία αντιγράφου του προγράμματος «πρόσωπο που απέκτησε νομίμως» κατά την έννοια του άρθρου 5, παράγραφος 1 και του άρθρου 4, παράγραφος 2, εδάφιο 1, της οδηγίας 2009/24/EK και να επικαλεστεί την ανάλωση του δικαιώματος διανομής του αντιγράφου του προγράμματος ηλεκτρονικού υπολογιστή, το οποίο έχει μεταφορτώσει από το Διαδίκτυο ο αρχικός αποκτήσας με την άδεια του δικαιούχου και το έχει εγγράψει σε υλικό φορέα δεδομένων, αν ο αρχικός αποκτήσας έχει διαγράψει το δικό του αντίγραφο του προγράμματος ή δεν το χρησιμοποιεί πλέον;

⁽¹⁾ Οδηγία 2009/24/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, για τη νομική προστασία των προγραμμάτων ηλεκτρονικών υπολογιστών (ΕΕ L 111, σ. 16).

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως την οποία υπέβαλε το Najvyšší súd Slovenskej republiky (Σλοβακική Δημοκρατία) στις 4 Απριλίου 2011 — Daňové riaditeľstvo Slovenskej republiky κατά Profitube s.r.o.

(Υπόθεση C-165/11)

(2011/C 194/12)

Γλώσσα διαδικασίας: η σλοβακική

Αιτούν δικαστήριο

Najvyšší súd Slovenskej republiky

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Καθού-Εφεσείον: Daňové riaditeľstvo Slovenskej republiky

Προσφεύγουσα-Εφεσίβλητη: Profitube s.r.o.

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Στην περίπτωση που, κατά τα έτη 2005 και 2006, εισήχθησαν σε δημόσια αποθήκη τελωνειακής αποταμίευσης που βρισκόταν στο έδαφος κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης από εισαγωγέα του κράτους μέλους αυτού αγαθά προερχόμενα από το έδαφος κράτους που δεν ανήκε στην Ευρωπαϊκή Ένωση (την Ουκρανία), τα οποία στη συνέχεια υπέστησαν μεταποίηση, εντός της αποθήκης αυτής, υπό το καθεστώς της τελειοποίησης για επανεξαγωγή στο πλαίσιο του συστήματος αναστολής, και που το τελικό προϊόν, αντί να εξαχθεί αμέσως, σύμφωνα με το άρθρο 114 του κανονισμού (ΕΟΚ) 2913/92, παραδόθηκε και μεταβιβάστηκε, εντός της ίδιας αυτής αποθήκης, από αυτόν που πραγματοποίησε τη μεταποίηση σε άλλη εταιρία του ίδιου κράτους μέλους, η οποία δεν το εξήγαγε από την αποθήκη για να το θέσει σε ελεύθερη κυκλοφορία, αλλά το υπήγαγε και πάλι

στο καθεστώς τελωνειακής αποταμίευσης, ερωτάται κατά πόσον στην εν λόγω πώληση των αγαθών εντός της ίδιας αυτής αποθήκης τελωνειακής αποταμίευσης εφαρμόζεται πάντοτε και αποκλειστικά η κοινοτική τελωνειακή νομοθεσία ή η νομική κατάσταση έχει μεταβληθεί, λόγω της εν λόγω πώλησης, ώστε να πρέπει η πράξη αυτή να υπαχθεί στο καθεστώς της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977 ⁽¹⁾, δηλαδή κατά πόσον είναι δυνατόν να γίνει δεκτό, με βάση τους σκοπούς του καθεστώτος του φόρου προστιθέμενης αξίας, το οποίο καθιερώνει η έκτη οδηγία, ότι η δημόσια αποθήκη τελωνειακής αποταμίευσης που βρίσκεται εντός του εδάφους ενός από τα κράτη συνιστά τμήμα του εδάφους της Κοινότητας, και συγκεκριμένα του εδάφους του εν λόγω κράτους μέλους, σύμφωνα με τον ορισμό που δίδεται με το άρθρο 3 της έκτης οδηγίας.

- 2) Ερωτάται κατά πόσον η περίπτωση που περιγράφηκε παραπάνω μπορεί να εκτιμηθεί με γνώμονα τη θεωρία της κατάχρησης δικαιώματος, την οποία διαμόρφωσε το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με την εφαρμογή της έκτης οδηγίας (απόφαση της 21ης Φεβρουαρίου 2006 στην υπόθεση C-255/02, Halifax), ώστε να γίνει δεκτό ότι η προσφεύγουσα, παραδίδοντας και μεταβιβάζοντας τα αγαθά εντός της δημόσιας αποθήκης τελωνειακής αποταμίευσης που βρίσκεται στο έδαφος της Σλοβακικής Δημοκρατίας, προέβη σε παράδοση αγαθών εξ επαχθούς αιτίας εντός της εθνικής επικράτειας.

- 3) Αν στο πρώτο ερώτημα δοθεί καταφατική απάντηση, ότι δηλαδή η επίμαχη πράξη εμπίπτει στη ρύθμιση της έκτης οδηγίας, ερωτάται κατά πόσον η πράξη αυτή συνιστά τη γενεσιουργό αιτία του φόρου

α) σε συνδυασμό με το απαιτητό του φόρου, κατά την έννοια του άρθρου 10, παράγραφοι 1 και 2, της έκτης οδηγίας, επειδή αποτελεί παράδοση αγαθών που πραγματοποιήθηκε εντός αποθήκης τελωνειακής αποταμίευσης που βρίσκεται στο έδαφος της Σλοβακικής Δημοκρατίας ή

β) επειδή, μετά την εισαγωγή των αγαθών από τρίτη χώρα (άρθρο 10, παράγραφος 3, της έκτης οδηγίας), δηλαδή ενόσω τα αγαθά αυτά βρίσκονταν στην αποθήκη αυτή, η υπαγωγή τους στο τελωνειακό καθεστώς έπαυσε λόγω της μεταβίβασης και παράδοσής τους σε τρίτο πρόσωπο εγκατεστημένο σε κράτος μέλος.

- 4) Ερωτάται κατά πόσον επιτυγχάνεται η επίτευξη των σκοπών της έκτης οδηγίας που παρατίθενται στο προοίμιο της, και ειδικότερα οι σκοποί της GATT (του ΠΟΕ), αν η παράδοση αγαθών που εισήχθησαν από τρίτη χώρα σε αποθήκη τελωνειακής αποταμίευσης που βρίσκεται στο έδαφος κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, στην οποία υπέστησαν στη συνέχεια μεταποίηση και εντός της οποίας μεταβιβάστηκαν σε άλλο πρόσωπο εγκατεστημένο στο κράτος μέλος αυτό, δεν υπόκειται στη σχετική με τον ΦΠΑ ρύθμιση του κράτους μέλους αυτού.

⁽¹⁾ Έκτη οδηγία 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών — Κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση (ΕΕ ειδ. έκδ. 09/001, σ. 49).

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Ηνωμένο Βασίλειο) στις 8 Απριλίου 2011 — Football Dataco Ltd, Scottish Premier League Ltd, Scottish Football League και PA Sport UK Ltd κατά Sportradar GmbH (εταιρία με έδρα τη Γερμανία) και Sportradar (εταιρία με έδρα την Ελβετία)

(Υπόθεση C-173/11)

(2011/C 194/13)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Αιτούν δικαστήριο

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ενάγουσες πρωτοδίκως: Football Dataco Ltd, Scottish Premier League Ltd, Scottish Football League και PA Sport UK Ltd

Εναγόμενες πρωτοδίκως: Sportradar GmbH (εταιρία με έδρα τη Γερμανία) και Sportradar (εταιρία με έδρα την Ελβετία)

Προδικαστικά ερωτήματα

1) Όταν αναφορτώνονται δεδομένα από βάση δεδομένων, προστατευόμενη με το ειδικής φύσεως δικαίωμα που προβλέπει η οδηγία 96/9/ΕΚ ⁽¹⁾, σε διαδικτυακό διακομιστή ο οποίος βρίσκεται στο κράτος μέλος Α και, κατόπιν αιτήματος ενός χρήστη στο κράτος μέλος Β, ο διακομιστής αποστέλλει τα δεδομένα αυτά στον υπολογιστή του χρήστη ώστε να αποθηκευθούν στη μνήμη του και να προβληθούν στην οθόνη του,

α) συνιστά η πράξη της αποστολής των δεδομένων «εξαγωγή» ή «επαναχρησιμοποίηση» εκ μέρους του προσώπου που προβαίνει σε αυτήν;

β) λαμβάνει χώρα οποιαδήποτε πράξη «εξαγωγής» ή «επαναχρησιμοποίησης» από το εν λόγω πρόσωπο

i) στο κράτος μέλος Α

ii) στο κράτος μέλος Β ή

iii) σε αμφότερα τα κράτη μέλη;

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Συμβούλιο της Επικρατείας (Ελλάδα) στις 15 Απριλίου 2011 — Σύλλογος Ελλήνων Πολεοδόμων και Χωροτακτών κατά 1) Υπουργού Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων, 2) Υπουργού Οικονομίας και Οικονομικών και 3) Υπουργού Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης

(Υπόθεση C-177/11)

(2011/C 194/14)

Γλώσσα διαδικασίας: η ελληνική

Αιτούν δικαστήριο

Συμβούλιο της Επικρατείας

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Αιτών: Σύλλογος Ελλήνων Πολεοδόμων και Χωροτακτών

Καθών: Υπουργοί 1) Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων, 2) Οικονομίας και Οικονομικών και 3) Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης

Προδικαστικό ερώτημα:

«Η διάταξη του άρθρου 3 παρ. 2 περ. β της οδηγίας 2001/43/ΕΚ “σχετικά με την εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων και προγραμμάτων” (ΕΕ L 197, 30/21.7.2001), ορίζοντας ότι πραγματοποιείται εκτίμηση περιβαλλοντικών επιπτώσεων για όλα τα σχέδια και προγράμματα “για τα οποία, λόγω των συνεπειών που ενδέχεται να έχουν σε ορισμένους τόπους, απαιτείται εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων σύμφωνα με τα άρθρα 6 και 7 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ”, έχει την έννοια ότι εξαρτά την υποχρέωση υπαγωγής συγκεκριμένου σχεδίου σε εκτίμηση περιβαλλοντικών επιπτώσεων από τη συνδρομή, για το σχέδιο αυτό, των προϋποθέσεων υπαγωγής σε περιβαλλοντική εκτίμηση κατά την οδηγία 92/43/ΕΟΚ, και ότι, επομένως, η εν λόγω διάταξη της οδηγίας 2001/42/ΕΚ προϋποθέτει και η ίδια, όπως και ο πιο πάνω διατάξεις της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ, την κατάφαση του ενδεχομένου σημαντικής επιρροής του σχεδίου σε ορισμένη ειδική ζώνη διατήρησης, καταλείποντας τη σχετική ουσιαστική κρίση στα κράτη μέλη; Ή μήπως, κατά την έννοια της πιο πάνω διάταξης του άρθρου 3 παρ. 2 περ. β της οδηγίας 2001/42, η απαίτηση πραγματοποίησης, κατά τη διάταξη αυτή, εκτίμησης περιβαλλοντικών επιπτώσεων δεν εξαρτάται από τη συνδρομή των προϋποθέσεων διενέργειας περιβαλλοντικής εκτίμησης κατά την οδηγία 92/43, από την κρίση δηλαδή περί του ενδεχομένου σημαντικών επιπτώσεων σε ειδική ζώνη διατήρησης, αλλά αρκεί η διάγνωση ότι ορισμένο σχέδιο συνδέεται οπωσδήποτε με τόπο προβλεπόμενο στην οδηγία 92/43, και μάλιστα όχι κατ’ ανάγκην με ζώνη ειδικής διατήρησης, για να ενεργοποιηθεί η υποχρέωση διενέργειας τέτοιας εκτίμησης;».

⁽¹⁾ Οδηγία 96/9/ΕΟΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 1996, σχετικά με τη νομική προστασία των βάσεων δεδομένων (ΕΕ L 77, σ. 20).

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Συμβούλιο της Επικρατείας (Ελλάδα) στις 4 Μαΐου 2011 — Sportingbet PLC κατά Υπουργού Πολιτισμού και Υπουργού Οικονομίας και Οικονομικών

(Υπόθεση C-209/11)

(2011/C 194/15)

Γλώσσα διαδικασίας: η ελληνική

Αιτούν δικαστήριο

Συμβούλιο της Επικρατείας

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Αιτούσα: Sportingbet PLC

Καθών: Υπουργός Πολιτισμού και Υπουργός Οικονομίας και Οικονομικών

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) «Είναι συμβατή με τις διατάξεις των άρθρων 43 και 49 της Συνθήκης ΕΚ εθνική ρύθμιση, η οποία, προκειμένου να επιτύχει τον στόχο του περιορισμού της προσφοράς τυχερών παιχνιδιών, παραχωρεί το αποκλειστικό δικαίωμα διεξαγωγής, διαχείρισης, οργάνωσης και λειτουργίας τυχερών παιχνιδιών σε μία μόνον επιχείρηση, η οποία έχει την μορφή ανώνυμης εταιρείας και είναι εισηγμένη στο χρηματιστήριο, όταν, μάλιστα, επιπλέον, η επιχείρηση αυτή διαφημίζει τα τυχερά παιχνίδια που οργανώνει, επεκτείνεται σε χώρες του εξωτερικού, οι παίκτες συμμετέχουν ελεύθερα και το μέγιστο ποσό στοιχηματισμού και κέρδους ορίζεται ανά δελτίο και όχι ανά παίκτη;»
- 2) «Σε περίπτωση αρνητικής απαντήσεως στο πρώτο προδικαστικό ερώτημα, είναι συμβατή με τις διατάξεις των άρθρων 43 και 49 της Συνθήκης ΕΚ εθνική ρύθμιση, η οποία, επιδιώκοντας, αυτοτελώς, την καταπολέμηση της εγκληματικότητας, μέσω της ασκήσεως ελέγχου επί των επιχειρήσεων που δραστηριοποιούνται στον εν λόγω τομέα, ώστε να διασφαλισθεί ότι οι δρα-

στηριότητες αυτές ασκούνται μόνον εντός ελεγχόμενων κυκλωμάτων, παραχωρεί το αποκλειστικό δικαίωμα διεξαγωγής, διαχείρισης, οργάνωσης και λειτουργίας τυχερών παιχνιδιών σε μία μόνον επιχείρηση, ακόμη και όταν η παραχώρηση αυτή έχει ως παράλληλο αποτέλεσμα την χωρίς περιορισμό ανάπτυξη της σχετικής προσφοράς; Ή θα πρέπει, σε κάθε περίπτωση, και προκειμένου ο εν λόγω περιορισμός να θεωρηθεί πρόσφορος για την επίτευξη του σκοπού της καταπολέμησης της εγκληματικότητας, η ανάπτυξη της προσφοράς να είναι, πάντως, ελεγχόμενη, δηλαδή τόσο και μόνον όση απαιτείται για την εξυπηρέτηση του σκοπού αυτού; Σε περίπτωση δε που η ανάπτυξη αυτή πρέπει, οπωσδήποτε, να είναι ελεγχόμενη, μπορεί να θεωρηθεί ως ελεγχόμενη, από της απόψεως αυτής, η ανάπτυξη, αν η παραχώρηση αποκλειστικού δικαιώματος στον εν λόγω τομέα γίνεται σε έναν οργανισμό, με τα χαρακτηριστικά που εκτέθηκαν στο πρώτο προδικαστικό ερώτημα; Τέλος, σε περίπτωση, κατά την οποία η παραχώρηση του εν λόγω αποκλειστικού δικαιώματος θεωρηθεί ότι οδηγεί σε ελεγχόμενη ανάπτυξη της προσφοράς των τυχερών παιχνιδιών, η εν λόγω παραχώρηση σε μία και μόνη επιχείρηση υπερβαίνει το αναγκαίο μέτρο, υπό την έννοια ότι ο ίδιος σκοπός μπορεί να εξυπηρετηθεί, λυσιτελώς, και με την παραχώρηση του δικαιώματος αυτού σε περισσότερες από μία επιχειρήσεις;»

- 3) «Αν, κατόπιν των ανωτέρω δύο προδικαστικών ερωτημάτων, κριθεί ότι η παραχώρηση, με τις κρίσιμες εν προκειμένω εθνικές διατάξεις, αποκλειστικού δικαιώματος διεξαγωγής, διαχείρισης, οργάνωσης και λειτουργίας τυχερών παιχνιδιών δεν είναι συμβατή με τα άρθρα 43 και 49 της Συνθήκης ΕΚ: (α) Είναι ανεκτό, κατά την έννοια των διατάξεων αυτών της Συνθήκης να μην εξετάζουν οι εθνικές αρχές, κατά τη διάρκεια μιας μεταβατικής περιόδου, αναγκαίως για να θεσπισθούν συμβατές με τη Συνθήκη ΕΚ ρυθμίσεις, αιτήσεις αναλήψεως σχετικών δραστηριοτήτων υποβαλλόμενες από πρόσωπα εγκατεστημένα νομίμως σε άλλα κράτη μέλη; (β) Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως, βάσει ποίων κριτηρίων καθορίζεται η διάρκεια της μεταβατικής αυτής περιόδου; (γ) Αν δεν συγχωρείται μεταβατική περίοδος, βάσει ποίων κριτηρίων πρέπει να κρίνονται από τις εθνικές αρχές οι σχετικές αιτήσεις;»

ΓΕΝΙΚΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 19ης Μαΐου 2011 —
Ryanair κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-423/07) ⁽¹⁾

(Κρατικές ενισχύσεις — Ανταγωνισμός — Κατάχρηση
δεσπόζουσας θέσεως — Αεροπορικός τομέας — Αποκλει-
στική χρήση του τερματικού σταθμού 2 του αεροδρομίου
του Μονάχου — Προσφυγή κατά παραλείψεως — Δήμη
θέσεως εκ μέρους της Επιτροπής — Κατάργηση της δίκης
— Υποχρέωση ενεργείας — Δεν υφίσταται)

(2011/C 194/16)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Ryanair Ltd (Δουβλίνο, Ιρλανδία) (εκπρόσωπος: E. Vahida, δικηγόρος)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: L. Flynn, S. Noë και E. Righini)

Αντικείμενο

Προσφυγή με αίτημα να αναγνωριστεί ότι η Επιτροπή παρανόμως παρέλειψε να λάβει θέση επί της καταγγελίας της προσφεύγουσας όσον αφορά, αφενός, ενίσχυση που φέρεται ότι χορηγήθηκε από την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας στη Lufthansa και τους εταίρους της της Star Alliance υπό τη μορφή της αποκλειστικής χρήσεως του τερματικού σταθμού 2 του αεροδρομίου του Μονάχου (Γερμανία) και, αφετέρου, προβαλλόμενη κατάχρηση δεσπόζουσας θέσεως εκ μέρους του αεροδρομίου του Μονάχου.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Καταργείται η δίκη επί των αιτημάτων της Ryanair Ltd περί διαπιστώσεως παραλείψεως όσον αφορά την κρατική ενίσχυση που φέρεται ότι χορηγήθηκε υπέρ της Lufthansa.
- 2) Απορρίπτεται τα αιτήματα της Ryanair περί διαπιστώσεως παραλείψεως όσον αφορά την κρατική ενίσχυση που φέρεται ότι χορηγήθηκε υπέρ των εταίρων της Lufthansa στο πλαίσιο της Star Alliance.
- 3) Απορρίπτεται τα αιτήματα της Ryanair περί διαπιστώσεως παραλείψεως όσον αφορά την προβαλλόμενη κατάχρηση δεσπόζουσας θέσεως.
- 4) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή φέρει τα δικαστικά της έξοδα καθώς και το ήμισυ των εξόδων της Ryanair.
- 5) Η Ryanair φέρει το ήμισυ των δικών της δικαστικών εξόδων.

⁽¹⁾ EE C 8 της 12.1.2008.

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 18ης Μαΐου 2011 —
IIC-Intersport International Corporation κατά ΓΕΕΑ —
McKenzie Corporation (McKENZIE)

(Υπόθεση T-502/07) ⁽¹⁾

[Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση κατα-
χωρίσεως του εικονιστικού κοινοτικού σήματος McKENZIE
— Προγενέστερο λεκτικό και προγενέστερο εικονιστικό
κοινοτικό σήμα McKINLEY — Σχετικός λόγος απαραδέκτου
— Κίνδυνος συγχύσεως — Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοι-
χείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 40/94 (νυν άρθρο 8, παρά-
γραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009]

(2011/C 194/17)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: IIC-Intersport International Corporation GmbH (Ostermundigen, Ελβετία) (εκπρόσωπος: P.J.M. Steinhäuser, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (εκπρόσωποι: A. Folliard-Monguiral και D. Botis)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ, παρεμβαί-
ουσα ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου: The McKenzie Corp. Ltd (Ponteland Village, Newcastle Upon Tyne, Ηνωμένο Βασίλειο) (εκπρόσωποι: D. Alexander, QC, R. Kempner και O.M. Delafaille, solicitors)

Αντικείμενο

Προσφυγή ακυρώσεως κατά της αποφάσεως του δευτέρου τμήμα-
τος προσφυγών του ΓΕΕΑ της 15ης Οκτωβρίου 2007 (υποθεση R 1425/2006-2), σχετικά με διαδικασία ανακοπή μεταξύ των The McKenzie Corporation Ltd και IIC — Intersport International Corp. GmbH.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτεται την προσφυγή.
- 2) Καταδικάζει την IIC-Intersport International Corp. GmbH στα δικαστικά έξοδα.

⁽¹⁾ EE C 51 της 23.2.2008.

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 18ης Μαΐου 2011 — Habanos κατά ΓΕΕΑ — Tabacos de Centroamérica (KIOWA)

(Υπόθεση T-207/08) ⁽¹⁾

[Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση καταχώρισης του εικονιστικού κοινοτικού σήματος KIOWA — Προγενέστερο εικονιστικό κοινοτικό και προγενέστερο εικονιστικό εθνικό σήμα COHIBA — Σχετικός λόγος απαραδέκτου — Έλλειψη κινδύνου συγχύσεως — Έλλειψη ομοιότητας των σημείων — Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 40/94 [νυν άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009]]

(2011/C 194/18)

Γλώσσα διαδικασίας: η ισπανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Corporación Habanos S.A. (Αβάνα, Κούβα) (εκπρόσωποι: αρχικώς V. Gil Vega και A. Ruiz López, στη συνέχεια A. Ruiz López, δικηγόροι)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (εκπρόσωπος: J. Crespo Carrillo)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ, παρεμβαίνουσα ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου: Tabacos de Centroamérica S.L. (Pozuelo de Alarcón, Ισπανία) (εκπρόσωπος: R.M. Caldes Lloris, δικηγόρος)

Αντικείμενο

Προσφυγή ακυρώσεως κατά της αποφάσεως του δευτέρου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ της 31ης Μαρτίου 2008 (affaire R 1189/2007-2), σχετικά με διαδικασία ανακοπής μεταξύ των Corporación Habanos, SA και Tabacos de Centroamérica, SL.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Η Corporación Habanos, SA φέρει τα δικαστικά της έξοδα, καθώς και αυτά στα οποία υποβλήθηκε το Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (ΓΕΕΑ).
- 3) Η Tabacos de Centroamérica, SL φέρει τα δικαστικά της έξοδα.

⁽¹⁾ EE C 209 της 15.8.2008.

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 19ης Μαΐου 2011 — PJ Hungary κατά ΓΕΕΑ — Pepekillo (PEPEQUILLO)

(Υπόθεση T-580/08) ⁽¹⁾

[Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση καταχώρισης λεκτικού κοινοτικού σήματος PEPEQUILLO — Προγενέστερα λεκτικά και εικονιστικά εθνικά και κοινοτικά σήματα PEPE και PEPE JEANS — Επαναφορά των πραγμάτων στην προτέρα κατάσταση — Σχετικός λόγος απαραδέκτου — Κίνδυνος συγχύσεως — Ομοιότητα των προϊόντων — Άρθρο 78 του κανονισμού (ΕΚ) 40/94 [νυν άρθρο 81 του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009] — Άρθρο 8, παράγραφοι 1, στοιχείο β', και 5, του κανονισμού 40/94 (νυν άρθρο 8, παράγραφοι 1, στοιχείο β', και 5 του κανονισμού 207/2009)]

(2011/C 194/19)

Γλώσσα διαδικασίας: η ισπανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: PJ Hungary Szolgáltató kft (PJ Hungary kft) (Βουδαπέστη, Ουγγαρία) (εκπρόσωποι: H. Granado Carpenter και C. Gutiérrez Martínez, δικηγόροι)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (εκπρόσωπος: O. Mon-déjar Ortuño)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ, παρεμβαίνουσα ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου: Pepekillo, SL (Algésiras, Ισπανία) (εκπρόσωπος: J. Garrido Pastor, δικηγόρος)

Αντικείμενο

Προσφυγή κατά των αποφάσεων του πρώτου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ της 30ής Απριλίου και της 24ης Σεπτεμβρίου 2008 (αμφότερες εκδοθείσες επί της υποθέσεως R 722/2007-1), σχετικά, αντιστοίχως, με αίτημα επαναφοράς των πραγμάτων στην προτέρα κατάσταση που υπέβαλε η Pepekillo, SL, και με διαδικασία ανακοπής μεταξύ της PJ Hungary Szolgáltató kft (PJ Hungary kft) και της Pepekillo.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Ακυρώνει την απόφαση του πρώτου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (ΓΕΕΑ) της 24ης Σεπτεμβρίου 2008 (υπόθεση R 722/2007-1).
- 2) Απορρίπτει κατά τα λοιπά την προσφυγή.
- 3) Το ΓΕΕΑ φέρει τα έξοδά του, το ήμισυ των εξόδων της PJ Hungary Szolgáltató kft (PJ Hungary kft), καθώς και τα αναγκαία έξοδα στα οποία υποβλήθηκε η PJ Hungary kft όσον αφορά τη διαδικασία ενώπιον του πρώτου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ.
- 4) Η Pepekillo, SL, φέρει τα έξοδά της και το ήμισυ των εξόδων της PJ Hungary kft.

⁽¹⁾ EE C 44 της 21.2.2009.

**Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 18ης Μαΐου 2011 —
Glenton España κατά ΓΕΕΑ — Polo/Lauren (POLO SANTA
MARIA)**

(Υπόθεση T-376/09) ⁽¹⁾

[Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση καταχώρισης του εικονιστικού κοινοτικού σήματος POLO SANTA MARIA — Προγενέστερο εικονιστικό σήμα που παριστά το περίγραμμα παίκτη πόλο — Σχετικός λόγος απαραδέκτου — Κίνδυνος συγχύσεως — Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009]

(2011/C 194/20)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Glenton España, SA (Μαδρίτη, Ισπανία)
(εκπρόσωποι: E. Armijo Chávarri και A. Castán Pérez-Gómez,
δικηγόροι)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς
(εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (εκπρόσωπος: D. Botis)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ, παρεμβαί-
νουσα ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου: The Polo/Lauren Com-
pany L.P. (Νέα Υόρκη, Ηνωμένες Πολιτείες) (εκπρόσωποι: R. Black,
R. Guthrie, solicitors, και S. Malynicz, barrister)

Αντικείμενο

Προσφυγή ακυρώσεως κατά της αποφάσεως του δευτέρου τμήμα-
τος προσφυγών του ΓΕΕΑ της 18ης Ιουνίου 2009 (υποθήκη
R 594/2008-2), σχετικά με διαδικασία ανακοπής μεταξύ των The
Polo/Lauren Company, LP, και Glenton España, SA.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Καταδικάζει την Glenton España, SA στα δικαστικά έξοδα.

⁽¹⁾ EE C 282 της 21.11.2009.

**Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 19ης Μαΐου 2011 —
Tempus Vade κατά ΓΕΕΑ — Palacios Serrano**

(Υπόθεση T-81/10) ⁽¹⁾

[Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση κατα-
χώρισεως του λεκτικού κοινοτικού σήματος AIR FORCE —
Προγενέστερο λεκτικό και εικονιστικό κοινοτικό σήμα και
προγενέστερο λεκτικό και εικονιστικό εθνικό σήμα TIME
FORCE — Σχετικοί λόγοι απαραδέκτου — Έλλειψη κινδύ-
νου συγχύσεως — Έλλειψη ομοιότητας των σημείων —
Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', και παράγραφος 5,
του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009]

(2011/C 194/21)

Γλώσσα διαδικασίας: η ισπανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Tempus Vade, S.L. (San Sebastián de los Reyes,
Ισπανία) (εκπρόσωπος: A. Gómez López, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς
(εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (εκπρόσωπος: J. Crespo
Carrillo)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ, παρεμβαί-
νουσα ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου: Juan Palacios Serrano
(Alcobendas, Ισπανία) (εκπρόσωποι: E. Ochoa Santamaría, J. del
Valle Sánchez και V. Ruiz de Velasco Martínez de Ercilla,
δικηγόροι)

Αντικείμενο

Προσφυγή ακυρώσεως κατά της αποφάσεως του τετάρτου τμήματος
προσφυγών του ΓΕΕΑ της 7ης Ιανουαρίου 2010 (υπόθεση
R 1114/2008-4), σχετικά με διαδικασία ανακοπής μεταξύ των
Tempus Vade, SL και M. Juan Palacios Serrano.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Καταδικάζει την Tempus Vade, SL στα δικαστικά έξοδα.

⁽¹⁾ EE C 100 της 17.4.2010.

**Προσφυγή της 4ης Απριλίου 2011 — COMPLEX S.A. κατά
ΓΕΕΑ — Kajometal (KX)**

(Υπόθεση T-206/11)

(2011/C 194/22)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: η πολωνική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: COMPLEX S.A. (Λοτζ, Πολωνία) (εκπρόσωπος: R.
Rumpel, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: Kajometal s.r.o. (Dolny Kubin, Σλοβακία)

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

- να κρίνει την προσφυγή βάσιμη,
- να ακυρώσει την απόφαση του δεύτερου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) της 21ης Ιανουαρίου 2011 στην υπόθεση R 864/2010-2,
- να μεταρρυθμίσει την προσβληθείσα απόφαση, απορρίπτοντας την καταχώριση του σήματος KX (αριθ. 6125405),
- να καταδικάσει το ΓΕΕΑ στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα

Αιτούσα την καταχώριση του κοινοτικού σήματος: Kajometal s. r. o.

Σήμα προς καταχώριση: Λεκτικό σήμα KX για προϊόντα της κλάσεως 7.

Δικαιούχος του κατά τη διαδικασία ανακοπής αντιταχθέντος σήματος ή σημείου: η προσφεύγουσα.

Αντιταχθέν σήμα ή σημείο: Κοινοτικό λεκτικό σήμα CX (αριθ. 3588241) για προϊόντα της κλάσεως 7 και κοινοτικό εικονιστικό σήμα CX PRECISION BEARINGS (αριθ. 3979432) για προϊόντα της κλάσεως 7.

Απόφαση του τμήματος ανακοπών: απόρριψη της ανακοπής.

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: απόρριψη της προσφυγής.

Προβαλλόμενοι λόγοι: Εσφαλμένη εφαρμογή του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 207/2009 ⁽¹⁾, λόγω της υπάρξεως κινδύνου συγχύσεως μεταξύ των δύο επίμαχων σημάτων.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) του Συμβουλίου της 26ης Φεβρουαρίου 2009, για το κοινοτικό σήμα (ΕΕ L 78, σ. 1).

Προσφυγή της 8ης Απριλίου 2011 — EyeSense AG κατά ΓΕΕΑ — Osypka Medical (ISENSE)

(Υπόθεση T-207/11)

(2011/C 194/23)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: η γερμανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: EyeSense AG (Βασιλεία, Ελβετία) (εκπρόσωπος: N. Aicher, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: Osypka Medical GmbH (Βερολίνο, Γερμανία)

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

- να ακυρώσει την απόφαση του τέταρτου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ της 4ης Φεβρουαρίου 2011 στην υπόθεση R 1098/2010-4,
- να καταδικάσει το ΓΕΕΑ στα δικαστικά έξοδα, περιλαμβανομένων των εξόδων της ενώπιον του τμήματος προσφυγών διαδικασίας.

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Αιτούσα την καταχώριση του κοινοτικού σήματος: Osypka Medical

Σήμα προς καταχώριση: Το λεκτικό σήμα «ISENSE» για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 9, 10 και 42 — αίτηση καταχωρίσεως 7 165 327.

Δικαιούχος του κατά τη διαδικασία ανακοπής αντιταχθέντος σήματος ή σημείου: Η προσφεύγουσα.

Αντιταχθέν σήμα ή σημείο: Το εθνικό λεκτικό σήμα «EyeSense» για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 10 και 42.

Απόφαση του τμήματος ανακοπών: Απόρριψη της ανακοπής.

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: Απόρριψη της προσφυγής.

Προβαλλόμενοι λόγοι: Παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 1, σημείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009 ⁽¹⁾, δεδομένου ότι υπάρχει κίνδυνος συγχύσεως των επίμαχων σημάτων.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) 207/2009 του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2009, για το κοινοτικό σήμα (ΕΕ L 78, σ. 1).

Προσφυγή της 18ης Απριλίου 2011 — Progust κατά ΓΕΕΑ — Soprallex & Vosmarques (IMPERIA)

(Υπόθεση T-216/11)

(2011/C 194/24)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: η ισπανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Progust, SL (Girona, Ισπανία) (εκπρόσωποι: M. E. López Camba και J. L. Rivas Zurdo, δικηγόροι)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: Soprallex & Vosmarques SA (Βρυξέλλες, Βέλγιο)

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

- να ακυρώσει στο σύνολό της την απόφαση του πρώτου τμήματος προσφυγών στην υπόθεση R 1036/2010-1·
- να καταδικάσει το ΓΕΕΑ στα δικαστικά έξοδα·
- να καταδικάσει τη Soprallex & Vosmarques SA στα δικαστικά έξοδα.

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Αιτούσα την καταχώριση του κοινοτικού σήματος: Η προσφεύγουσα.

Σήμα προς καταχώριση: Το εικονιστικό σήμα που περιλαμβάνει το λεκτικό στοιχείο «IMPERIA» (αίτηση καταχώρισεως υπ' αριθ. 7 008 154) για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 29, 30, 31, 32 και 43.

Δικαιούχος του κατά τη διαδικασία ανακοπής αντιταχθέντος σήματος ή σημείου: Η Soprallex & Vosmarques SA.

Αντιταχθέν σήμα ή σημείο: Κοινοτικό εικονιστικό σήμα (υπ' αριθ. 3 260 288) που περιέχει το λεκτικό στοιχείο «IMPERIAL» για προϊόντα της κλάσεως 29.

Απόφαση του τμήματος ανακοπών: Αποδοχή της ανακοπής και απόρριψη της αιτήσεως καταχωρίσεως.

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: Απόρριψη της προσφυγής.

Προβαλλόμενοι ισχυρισμοί: Εσφαλμένη ερμηνεία και εφαρμογή του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 207/2009.

Προσφυγή της 15ης Απριλίου 2011 — Otero González κατά ΓΕΕΑ — Apli-Agipa (AGIPA)

(Υπόθεση T-219/11)

(2011/C 194/25)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: η ισπανική

Διάδικοι

Προσφεύγων: José Luis Otero González (Βαρκελώνη, Ισπανία) (εκπρόσωπος: S. Correa, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: Apli-Agipa SAS (Dormans, Γαλλία)

Αιτήματα του προσφεύγοντος

Ο προσφεύγων ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

- να ακυρώσει την απόφαση που εξέδωσε το δεύτερο τμήμα προσφυγών στις 14 Φεβρουαρίου 2011 στην υπόθεση R 0556/2010-2, στο μέτρο που δέχεται μερικώς την καταχώριση του σήματος για τα ακόλουθα προϊόντα: «φωτογραφίες, κόλλες για χαρτικά ή οικιακές χρήσεις, χρωστήρες (πινέλα), γραφομηχανές και είδη γραφείου (εκτός των επίπλων), παιδαγωγικό ή εκπαιδευτικό υλικό (εκτός συσκευών), πλαστικά υλικά συσκευασίας (μη περιλαμβανόμενα σε άλλες κλάσεις), τυπογραφικά στοιχεία, στερεότυπα (κλισέ)».
- να απορρίψει την υπ' αριθ. 5.676.721 αίτηση καταχώρισης κοινοτικού σήματος «AGIPA» ως προς το σύνολο των προϊόντων που υπάγονται στην κλάση 16.
- να καταδικάσει το ΓΕΕΑ στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι και κύρια επιχειρήματα

Αιτούσα την καταχώριση του κοινοτικού σήματος: APLI-AGIPA S.A.S.

Σήμα προς καταχώριση: Το λεκτικό σήμα «AGIPA» (αίτηση υπ' αριθ. 5.676.721), για προϊόντα της κλάσεως 16.

Δικαιούχος του κατά τη διαδικασία ανακοπής αντιταχθέντος σήματος ή σημείου: Ο προσφεύγων

Αντιταχθέν σήμα ή σημείο: Το ισπανικό λεκτικό σήμα «AGIPA» (αίτηση υπ' αριθ. 2.216.879) και το ισπανικό εικονιστικό σήμα που περιέχει το λεκτικό στοιχείο «a — agipa» (αίτηση υπ' αριθ. 1.269.511), αμφότερα για προϊόντα της κλάσεως 16.

Απόφαση του τμήματος ανακοπών: Δέχεται εν μέρει την ανακοπή

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: Δέχεται εν μέρει την προσφυγή

Προβαλλόμενοι λόγοι: Εσφαλμένη εφαρμογή και ερμηνεία του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 207/2009.

Προσφυγή της 18ης Απριλίου 2011 — TeamBank κατά ΓΕΕΑ — Ferccredit Servizi Finanziari (f@ir Credit)

(Υπόθεση T-220/11)

(2011/C 194/26)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: η γερμανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: TeamBank AG Nürnberg (Nürnberg, Γερμανία) (εκπρόσωποι: T. Kiphuth, H. Lindner και D. Terheggen, δικηγόροι)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: Ferccredit Servizi Finanziari SpA (Ρώμη, Ιταλία)

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

- να ακυρώσει την απόφαση του πρώτου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) της 3ης Φεβρουαρίου 2011 στην υπόθεση R 719/2010-1,
- να καταδικάσει το καθού στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι και κύρια επιχειρήματα

Αιτούσα την καταχώριση του κοινοτικού σήματος: η προσφεύγουσα

Σήμα προς καταχώριση: εικονιστικό σήμα «fa@ir Credit» για υπηρεσίες της κλάσεως 36 (αίτηση καταχώρισεως υπ' αριθ. 6 947 766)

Δικαιούχος του κατά τη διαδικασία ανακοπής αντιταχθέντος σήματος ή σημείου: Ferccredit Servizi Finanziari SpA

Αντιταχθέν σήμα ή σημείο: Εικονιστικό σήμα «FERCREDIT» για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 6, 7, 12, 14, 16, 18, 25, 35, 36, 39, 41, 42, 43 και 44 (κοινοτικό σήμα υπ' αριθ. 3 749 801), λαμβανομένου υπόψη ότι η ανακοπή αφορούσε την καταχώριση για υπηρεσίες της κλάσεως 36.

Απόφαση του τμήματος ανακοπών: Αποδοχή της ανακοπής

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: Απόρριψη της προσφυγής

Προβαλλόμενοι λόγοι: Παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009 ⁽¹⁾, για τον λόγο ότι δεν υφίσταται κίνδυνος συγχύσεως μεταξύ των αντιπαραβαλλόμενων σημάτων.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) 207/2009 του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2009, για το κοινοτικό σήμα (ΕΕ L 78 της 24.3.2009, σ. 1).

Αγωγή της 20ής Απριλίου 2011 — Siemens κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-223/11)

(2011/C 194/27)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Ενάγουσα: Siemens AG (Μόναχο, Γερμανία) (εκπρόσωποι: J. Risse, R. Harbst και H. Haller, δικηγόροι)

Εναγόμενη: Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας, εκπροσωπούμενη από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Αιτήματα της ενάγουσας

Η ενάγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

- να καταδικάσει την εναγομένη στην καταβολή αποζημιώσεως 16 114 147 ευρώ, πλέον τόκων υπολογιζομένων βάσει επιτοκίου υψηλότερου κατά οκτώ μονάδες από το βασικό επιτόκιο που ίσχυε στη Γερμανία από την 20ή Απριλίου 2011·
- να καταδικάσει την εναγομένη στα δικαστικά έξοδα.

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Προς στήριξη της αγωγής της η ενάγουσα προβάλλει δύο ισχυρισμούς.

1) Πρώτος ισχυρισμός:

- Βάσει των διατάξεων της συμβάσεως που συνήψε με την εναγομένη, η ενάγουσα έχει δικαίωμα να ζητήσει αποζημίωση για τις πρόσθετες δαπάνες στις οποίες υποβλήθηκε.

2) Δεύτερος ισχυρισμός:

- Επικουρικώς, η αποζημίωση αυτή οφείλεται βάσει του γερμανικού δικαίου που εφαρμόζεται στη σύμβαση και, συγκεκριμένα, του άρθρου 313 του γερμανικού αστικού κώδικα (BGB).

Προσφυγή της 21ης Απριλίου 2011 — Caventa κατά ΓΕΕΑ — Anson's Herrenhaus (BERG)

(Υπόθεση T-224/11)

(2011/C 194/28)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: η γερμανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Caventa AG (Rekingen, Ελβετία) (εκπρόσωπος: J. Krenzel, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: Anson's Herrenhaus KG (Düsseldorf, Γερμανία)

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

- να ακυρώσει την από 10 Φεβρουαρίου 2011 απόφαση του πρώτου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) στην υπόθεση R 1494/2010-1·
- να καταδικάσει το καθού στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι και κύρια επιχειρήματα

Αιτούσα την καταχώριση του κοινοτικού σήματος: η προσφεύγουσα

Σήμα προς καταχώριση: λεκτικό σημείο «BERG» για προϊόντα των κλάσεων 25 και 28 (αίτηση αριθμού: 7 115 009)

Δικαιούχος του κατά τη διαδικασία ανακοπής αντιταχθέντος σήματος ή σημείου: Anson's Herrenhaus KG

Αντιταχθέν σήμα ή σημείο: λεκτικό σημείο «Christian Berg» για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 3, 18, 25 και 35 (κοινοτικό σήμα υπ' αριθ. 338 36 76)· η ανακοπή στρεφόταν κατά της καταχώρισεως για προϊόντα των κλάσεων 25 και 28

Απόφαση του τμήματος ανακοπών: Η ανακοπή έγινε δεκτή.

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: Η προσφυγή απορρίφθηκε.

Προβαλλόμενοι λόγοι: Παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009⁽¹⁾, για τον λόγο ότι δεν υφίσταται κίνδυνος συγχύσεως μεταξύ των αντιπαραβαλλόμενων σημάτων.

(¹) Κανονισμός (ΕΚ) 207/2009 του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2009, για το κοινοτικό σήμα (Κωδικοποιημένη έκδοση), ΕΕ L 78, σ. 1.

Προσφυγή της 21ης Απριλίου 2011 — Caventa κατά ΓΕΕΑ — Anson's Herrenhaus (BERG)

(Υπόθεση T-225/11)

(2011/C 194/29)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: η γερμανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Caventa AG (Rekingen, Ελβετία) (εκπρόσωπος: J. Krenzel, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: Anson's Herrenhaus KG (Düsseldorf, Γερμανία)

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

— να ακυρώσει την από 10 Φεβρουαρίου 2011 απόφαση του πρώτου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) στην υπόθεση R 740/2010-1·

— να καταδικάσει το καθού στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι και κύρια επιχειρήματα

Αιτούσα την καταχώριση του κοινοτικού σήματος: η προσφεύγουσα

Σήμα προς καταχώριση: εικονιστικό σημείο «BERG» για προϊόντα των κλάσεων 25 και 28 (αίτηση αριθμού: 7 124 084)

Δικαιούχος του κατά τη διαδικασία ανακοπής αντιταχθέντος σήματος ή σημείου: Anson's Herrenhaus KG

Αντιταχθέν σήμα ή σημείο: λεκτικό σημείο «Christian Berg» για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 3, 18, 25 και 35 (κοινοτικό σήμα υπ' αριθ. 338 36 76)· η ανακοπή στρεφόταν κατά της καταχώρισεως για προϊόντα των κλάσεων 25 και 28

Απόφαση του τμήματος ανακοπών: Η ανακοπή έγινε δεκτή.

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: Η προσφυγή απορρίφθηκε.

Προβαλλόμενοι λόγοι: Παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009⁽¹⁾, για τον λόγο ότι δεν υφίσταται κίνδυνος συγχύσεως μεταξύ των αντιπαραβαλλόμενων σημάτων.

(¹) Κανονισμός (ΕΚ) 207/2009 του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2009, για το κοινοτικό σήμα (Κωδικοποιημένη έκδοση), ΕΕ L 78, σ. 1.

Προσφυγή της 26ης Απριλίου 2011 — Wall κατά ΓΕΕΑ — Bluepod Media Worldwide (bluepod media)

(Υπόθεση T-227/11)

(2011/C 194/30)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Wall AG (Βερολίνο, Γερμανία) (εκπρόσωπος: A. Nordemann, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: Bluepod Media Worldwide Ltd (Λονδίνο, Ηνωμένο Βασίλειο)

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο

— να ακυρώσει εν μέρει την απόφαση της 10ης Φεβρουαρίου 2011 του πρώτου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) στην υπόθεση R 301/2010-1, και

— να καταδικάσει το καθού στα δικαστικά έξοδα.

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Αιτούσα την καταχώριση του κοινοτικού σήματος: Η αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών

Σήμα προς καταχώριση: Εικονιστικό σήμα «bluepod media», για προϊόντα των κλάσεων 9, 35, 38 και 41 — Αίτηση καταχωρίσεως αριθ. 6099709

Δικαιούχος του κατά τη διαδικασία ανακοπής αντιταχθέντος σήματος ή σημείου: Η προσφεύγουσα

Αντιταχθέν σήμα ή σημείο: Κοινοτικό εικονιστικό σήμα «blue spot» (αριθ. 5660972), για υπηρεσίες των κλάσεων 35, 36, 37 και 38· διεθνές λεκτικό σήμα «BlueSpot» (αριθ. 880800), για υπηρεσίες των κλάσεων 35, 37 και 38· γερμανικό λεκτικό σήμα «BlueSpot» (αριθ. 30472373), για υπηρεσίες των κλάσεων 35, 37 και 38

Απόφαση του τμήματος ανακοπών: Απορρίπτει την ανακοπή

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: Το τμήμα προσφυγών δέχθηκε εν μέρει την προσφυγή και απέρριψε εν μέρει την αίτηση καταχώρισεως.

Λόγοι ακυρώσεως: Παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 207/2009 του Συμβουλίου, στο μέτρο που το τμήμα προσφυγών έκρινε εσφαλμένα ότι δεν υφίστατο κίνδυνος συγχύσεως.

Προσφυγή της 4ης Μαΐου 2011 — Stichting Greenpeace Nederland και PAN Europe κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-232/11)

(2011/C 194/31)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσες: Stichting Greenpeace Nederland (Άμστερνταμ, Κάτω Χώρες) και Pesticide Action Network Europe (PAN Europe) (Βρυξέλλες, Βέλγιο) (εκπρόσωπος: B. Kloostera, δικηγόρος)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Αιτήματα των προσφευγουσών

Οι προσφεύγουσες ζητούν από το Γενικό Δικαστήριο:

— να κηρύξει την απόφαση της Επιτροπής της 1ης Μαρτίου 2011 (Ares(2011)223668) αντίθετη προς τον κανονισμό (ΕΚ) 1367/2006 ⁽¹⁾,

— να ακυρώσει την απόφαση της Επιτροπής της 1ης Μαρτίου 2011 (Ares(2011)223668),

— να υποχρεώσει την Επιτροπή να προχωρήσει σε επί της ουσίας εκτίμηση της από 20 Δεκεμβρίου 2010 αιτήσεως εσωτερικής επανεξετάσεως, εντός προθεσμίας που θα της τάξει το Γενικό Δικαστήριο, και

— να καταδικάσει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα

Προς στήριξη της προσφυγής, οι προσφεύγουσες προβάλλουν δύο λόγους.

1) Πρώτον, ότι η καθής όφειλε να προχωρήσει σε εσωτερική επανεξέταση της οδηγίας 2010/77/ΕΕ ⁽²⁾, όπως ζήτησαν οι προσφεύγουσες, για τον λόγο ότι η οδηγία αυτή δεν έχει γενική ισχύ, όπως υποστηρίζει η καθής, αλλά αποτελεί μάλλον πράξη η οποία περιέχει συγκεκριμένες και ατομικές αποφάσεις επί των ατομικών αιτήσεων που υπέβαλαν οι ενδιαφερόμενοι παρασκευαστές

2) Δεύτερον, ότι η προσβαλλόμενη απόφαση αντιβαίνει στον κανονισμό (ΕΚ) 1367/2006, καθόσον η οδηγία 2010/77/ΕΕ περιέχει πλείονες διοικητικές πράξεις σχετικές με ατομικές αποφάσεις επί ατομικών αιτήσεων. Επιπλέον, εφόσον η εν λόγω οδηγία δεν εκδόθηκε από την Επιτροπή υπό τη νομοθετική της ιδιότητα, πρέπει να διασφαλίζεται η πρόσβαση στη δικαιοσύνη όσον αφορά την οδηγία αυτή.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) 1367/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Σεπτεμβρίου 2006, για την εφαρμογή στα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας των διατάξεων της σύμβασης του Άθιους σχετικά με την πρόσβαση στις πληροφορίες, τη συμμετοχή του κοινού στη λήψη αποφάσεων και την πρόσβαση στη δικαιοσύνη για περιβαλλοντικά θέματα (ΕΕ L 264, σ. 13)

⁽²⁾ Οδηγία 2010/77/ΕΕ της Επιτροπής, της 10ης Νοεμβρίου 2010, για την τροποποίηση της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη λήξη της ημερομηνίας για την καταχώριση ορισμένων δραστικών ουσιών στο παράρτημα I (ΕΕ L 293, σ. 48)

Προσφυγή της 26ης Απριλίου 2011 — Glaxo Group κατά ΓΕΕΑ — Farmodiética (ADVANCE)

(Υπόθεση T-243/11)

(2011/C 194/32)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Glaxo Group Ltd (Greenford, Ηνωμένο Βασίλειο) (εκπρόσωπος: O. Benito, Solicitor)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: Farmodiética-Cosmética Dietética e Produtos Farmacêuticos, Lda (Estarda de S.Marcos, Πορτογαλία)

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

- να αναστείλει τη διαδικασία μέχρις ότου εκδοθεί απόφαση επί αιτήσεως κηρύξεως της ακυρότητας σήματος, η οποία υποβλήθηκε στην Πορτογαλία, καθόσον αυτή βάλλει κατά του μοναδικού ερείσματος της αποφάσεως περί απορρίψεως της υπ' αριθ. 6472971 αιτήσεως καταχωρίσεως κοινοτικού σήματος, και εφόσον η ως άνω αίτηση κηρύξεως ακυρότητας δεν ευδοκιμήσει:
- να ακυρώσει την απόφαση του τέταρτου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα), της 25ης Φεβρουαρίου 2011, στην υπόθεση R 665/2010-4, και
- να καταδικάσει το καθού και/ή την αντίδικο ενώπιον του τμήματος προσφυγών στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα

Αιτούσα την καταχώριση του κοινοτικού σήματος: Η προσφεύγουσα

Σήμα προς καταχώριση: Το λεκτικό σήμα «ADVANCE» για προϊόντα της κλάσεως 5 — υπ' αριθ. 6472971 αίτηση καταχωρίσεως κοινοτικού σήματος

Δικαιούχος του κατά τη διαδικασία ανακοπής αντιταχθέντος σήματος ή σημείου: Η αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών

Αντιταχθέν σήμα ή σημείο: Η υπ' αριθ. 417744 καταχώριση, στην Πορτογαλία, του εικονιστικού σήματος «ADVANCIS CAPS MORE BIOAVAILABLE. MORE EFFECTIVE» για προϊόντα των κλάσεων 3 και 5

Απόφαση του τμήματος ανακοπών: Δέχθηκε την ανακοπή

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: Απόρριψη της προσφυγής

Προβαλλόμενοι λόγοι: Παράβαση των άρθρων 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', και 65, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009, στο μέτρο που το τμήμα προσφυγών: (i) έκρινε ότι η προσφεύγουσα δεν έβαλε κατά των διαπιστώσεων τις οποίες περιείχε η από 25 Φεβρουαρίου 2010 απόφαση του τμήματος ανακοπών όσον αφορά την ομοιότητα των σχετικών προϊόντων, (ii) έκρινε ότι δεν συνέτρεχε λόγος να αποστεί από την απόφαση του τμήματος ανακοπών της 25ης Φεβρουαρίου 2010 ως προς το ζήτημα της ομοιότητας των σχετικών προϊόντων, (iii) δεν εξέτασε αν τα οικεία προϊόντα της κλάσεως 3 είναι όμοια με τα οικεία προϊόντα της κλάσεως 5 ή όχι, (iv) δεν εξήγησε γιατί είχε σημασία να ληφθεί υπόψη ο τρόπος με τον οποίο προφέρονται τα σημεία στα αγγλικά, τη στιγμή που το ενδιαφερόμενο κοινό είναι εκείνο της Πορτογαλίας, (v) έκρινε ότι τα συγκρουόμενα σήματα είναι όμοια από φωνητικής απόψεως στην αγγλική γλώσσα, (vi) δεν εφάρμοσε τα ορθά κριτήρια κατά τη σύγκριση των σημείων, καταλήγοντας έτσι στο εσφαλμένο συμπέρασμα ότι η ομοιότητα ήταν μέτρια, και (vi) χρησιμοποίησε εσφαλμένα και ελλιπή κριτήρια κατά τη σφαιρική εκτίμηση του κινδύνου συγχύσεως.

Προσφυγή της 6ης Μαΐου 2011 — ClientEarth και International Chemical Secretariat κατά ECHA

(Υπόθεση T-245/11)

(2011/C 194/33)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσες: ClientEarth (Λονδίνο, Ηνωμένο Βασίλειο) και The International Chemical Secretariat (Gothenburg, Σουηδία) (εκπρόσωπος: P. Kirch, lawyer)

Καθού: Ευρωπαϊκός Οργανισμός Χημικών Προϊόντων (ECHA)

Αιτήματα των προσφευγουσών

Οι προσφεύγουσες ζητούν από το Γενικό Δικαστήριο:

- να κρίνει ότι το καθού παρέβη τη Σύμβαση του Aarhus για την πρόσβαση σε πληροφορίες, τη συμμετοχή του κοινού στη λήψη αποφάσεων και την πρόσβαση στη δικαιοσύνη σε θέματα περιβάλλοντος,
- να κρίνει ότι το καθού παρέβη τον κανονισμό (ΕΚ) 1367/2006 ⁽¹⁾,
- να κρίνει ότι το καθού παρέβη τον κανονισμό (ΕΚ) 1049/2001 ⁽²⁾,
- να ακυρώσει την απόφαση με την οποία δεν επιτρέπεται η πρόσβαση στα ζητηθέντα έγγραφα που περιλαμβάνεται στην επιβεβαιωτική απάντηση του καθού της 4ης Μαρτίου 2011 και
- να καταδικάσει το καθού στα έξοδα των προσφευγουσών, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων των παρεμβαίνόντων.

Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα

Με την προσφυγή τους, οι προσφεύγουσες ζητούν, σύμφωνα με το άρθρο 263 της ΣΛΕΕ, την ακύρωση της αποφάσεως που εμπεριέχεται στην επιβεβαιωτική απάντηση του καθού, της 4 Μαρτίου 2011, με την οποία δεν επιτρέπεται η πρόσβαση στα έγγραφα που περιέχουν τα ονόματα και τα στοιχεία επικοινωνίας των καταχωρούντων (κατασκευαστών/εισαγωγέων) μεγάλο αριθμό φερόμενων ως επικινδύνων για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον ουσιών και την ποσότητα στην οποία διατίθενται στην αγορά της ΕΕ.

Προς στήριξη της προσφυγής οι προσφεύγουσες προβάλλουν πέντε λόγους.

Ο πρώτος λόγος αντλείται από το ότι η προσαλλόμενη απόφαση εκδόθηκε κατά παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 2, του κανονισμού 1049/2001 διότι η απάντηση στην επιβεβαιωτική αίτηση των προσφευγουσών αδικαιολογήτως δεν δόθηκε εντός των προβλεπομένων προθεσμιών.

Ο δεύτερος λόγος αντλείται από το ότι η προσβαλλόμενη απόφαση εκδόθηκε κατά παράβαση του άρθρου 4, παράγραφος 4, και του άρθρου 4, παράγραφος 6, του κανονισμού 1049/2001 διότι δεν έλαβε χώρα διαβούλευση με τους καταχωρούντες, προκειμένου να εκτιμηθεί αν υφίσταται εμπορικό συμφέρον για τη μη γνωστοποίηση και δεν προβλήθηκαν επαρκείς λόγοι που να αποδεικνύουν ότι ήταν σαφές ότι τα έγγραφα δεν έπρεπε να δημοσιοποιηθούν.

Ο τρίτος λόγος αντλείται από το ότι η προσβαλλόμενη απόφαση εκδόθηκε κατά παράβαση του άρθρου 4, παράγραφοι 1, 2, 3 και 4 της σύμβασης του Aarhus διότι δεν επιτράπηκε στις προσφεύγουσες η πρόσβαση στις ζητούμενες πληροφορίες. Η προσβαλλόμενη απόφαση εκδόθηκε επίσης κατά παράβαση του άρθρου 6, παράγραφος 1, του κανονισμού 1367/2006 διότι δεν ερμήνευσε περιοριστικά τις εξαιρέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 του κανονισμού 1049/2001, λαμβάνοντας υπόψη το δημόσιο συμφέρον που εξυπηρετείται με τη γνωστοποίηση και το κατά πόσον οι πληροφορίες που ζητήθηκαν σχετίζονται με εκπομπές στο περιβάλλον.

Ο τέταρτος λόγος αντλείται από το ότι η προσβαλλόμενη απόφαση εκδόθηκε κατά παράβαση του άρθρου 4, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο, του κανονισμού 1049/2001 διότι δεν αποδείχθηκε ότι η γνωστοποίηση των ζητηθέντων εγγράφων θα έθιγε σοβαρά την εσω-

τερική διαδικασία λήψης αποφάσεων του ECHA, καθώς και του άρθρου 4, παράγραφος 2, πρώτη περίπτωση, της ίδιας πράξης διότι δεν αποδείχθηκε η ύπαρξη ενός εμπορικού συμφέροντος που δικαιολογεί τη μη γνωστοποίηση.

Ο πέμπτος λόγος αντλείται από το ότι η προσβαλλόμενη απόφαση εκδόθηκε κατά παράβαση του άρθρου 4, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο του κανονισμού 1049/2001 διότι δεν εκτιμήθηκε κατά πόσον υφίσταται υπερισχύον της γνωστοποίησεως δημόσιο συμφέρον και διότι δεν αιτιολογήθηκε λεπτομερώς η άρνηση γνωστοποίησης.

(¹) Κανονισμός (ΕΚ) 1367/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Σεπτεμβρίου 2006, για την εφαρμογή στα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας των διατάξεων της σύμβασης του Århus σχετικά με την πρόσβαση στις πληροφορίες, τη συμμετοχή του κοινού στη λήψη αποφάσεων και την πρόσβαση στη δικαιοσύνη για περιβαλλοντικά θέματα (ΕΕ 2006 L 264, σ. 13)

(²) Κανονισμός (ΕΚ) 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001 όσον αφορά την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (ΕΕ 2001 L 145, σ. 43)

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
2011/C 194/30	Υπόθεση T-227/11: Προσφυγή της 26ης Απριλίου 2011 — Wall κατά ΓΕΕΑ — Bluepod Media Worldwide (bluepod media)	18
2011/C 194/31	Υπόθεση T-232/11: Προσφυγή της 4ης Μαΐου 2011 — Stichting Greenpeace Nederland και PAN Europe κατά Επιτροπής	19
2011/C 194/32	Υπόθεση T-243/11: Προσφυγή της 26ης Απριλίου 2011 — Glaxo Group κατά ΓΕΕΑ — Farmodiética (ADVANCE)	19
2011/C 194/33	Υπόθεση T-245/11: Προσφυγή της 6ης Μαΐου 2011 — ClientEarth και International Chemical Secretariat κατά ECHA	20

Τιμή συνδρομής 2011 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

